

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

SPARE PART INSTRUCTIONS

CONTENTS

INDEX

Replacing the ear cushions	003
Replacing the inner headband	004

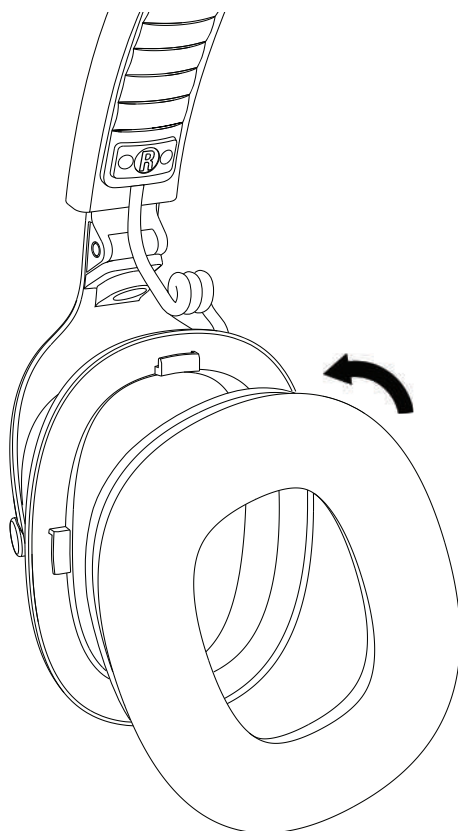
INSTRUCTIONS

ENGLISH

REPLACING THE EAR CUSHIONS

- I. Turn the ear cushions on your headphones anticlockwise and remove them.
- II. Put on the new ear cushion, slightly tilted, and turn them clockwise to lock them in place.

Please recycle your old ear cushions and packaging material in the correct manner.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

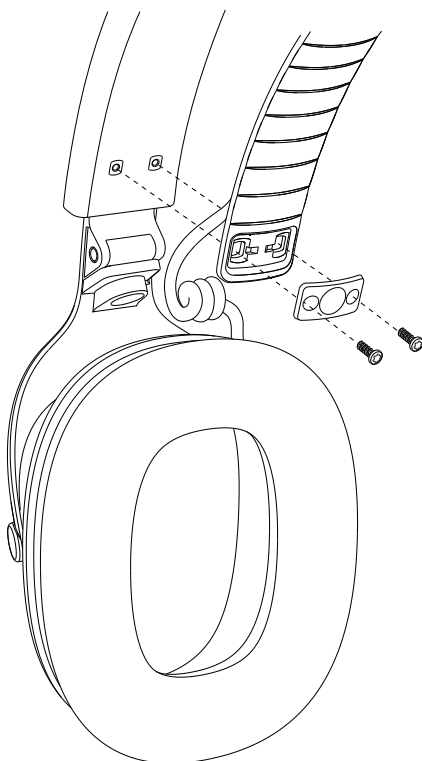
REPLACING THE INNER HEADBAND

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area. A good practice is to store screws and small parts in cups to prevent losing them.

You will need a Torx screwdriver, size 5 (T5) to replace the inner headband.

REMOVING THE INNER HEADBAND

- I. Use a T5 screwdriver to remove the 4 screws securing the left and right bracket.
- II. Remove the brackets and the inner headband.



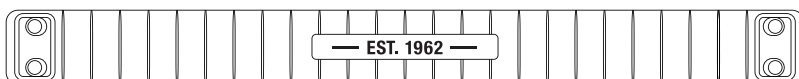
INSTRUCTIONS

ENGLISH

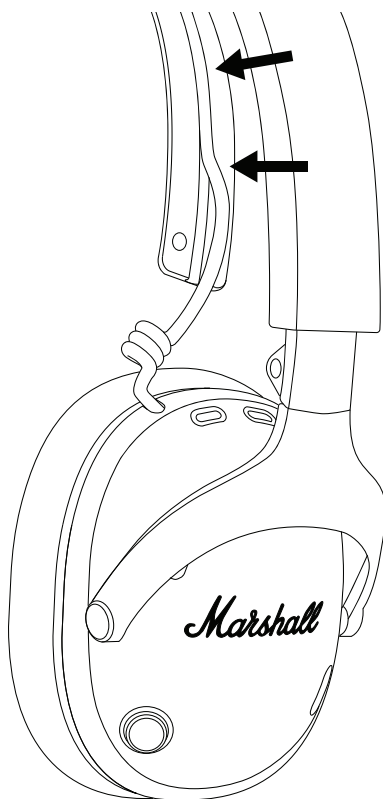
ATTACHING THE NEW INNER HEADBAND

Make sure the headphones are oriented correctly, the control knob is located on the right earcup.

- I. Position the cord connecting the earcups in the top groove of the headband.
- II. Check that the headband is centred and that the text on the headband is facing the right way. Place the bracket marked “L” on the left side of the headband and secure it with two T5 screws.



- III. Place the other bracket marked “R” on the right side of the headband and secure it with two T5 screws.



Please recycle your old inner headband, brackets and screws and packaging material in the correct manner.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

إرشادات قطع الغيار

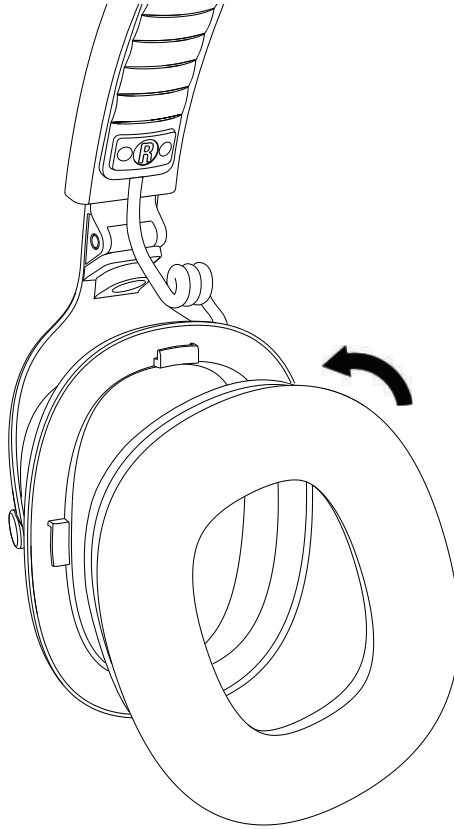
المحتويات

الفهرس

003	استبدال وسادات الأذن
004	استبدال طوق الرأس الداخلي

استبدال وسادات الأذن

١. قم بلف وسادات الأذن عكس اتجاه عقارب الساعة، وقم بخلعها.
 ٢. قم بتركيب وسادة الأذن الجديدة بحيث تكون مائلة قليلا، ثم قم بلفها في اتجاه عقارب الساعة حتى تثبت في مكانها.
- يُرجى إعادة تدوير وسادات الأذن القديمة لديك ومواد التغليف بالطريقة الصحيحة.



العربية

تعليمات

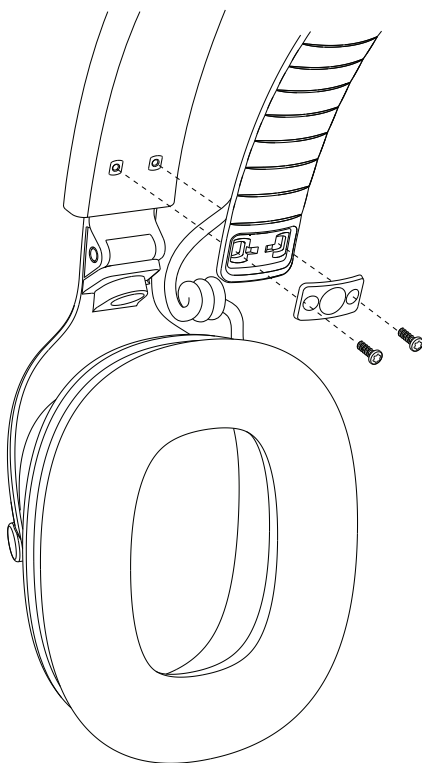
استبدال طوق الرأس الداخلي

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من الفوضى. ومن الممارسات الجيدة أن يتم تخزين البراغي والأجزاء الصغيرة في أغذية الأذن حتى لا تفقدها.

ستحتاج إلى مفك براغي، مقاس 5 (T5) لاستبدال طوق الرأس الداخلي.

إزالة طوق الرأس الداخلي

- أ. استخدم مفك براغي T5 لفك المسامير الأربعة التي تثبت الحامل الأيسر والأيمن.
- ب. أزل الحوامل وطوق الرأس الداخلي.



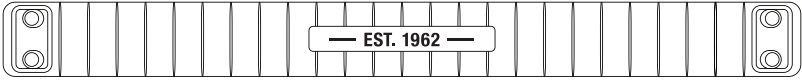
العربية

تعليمات

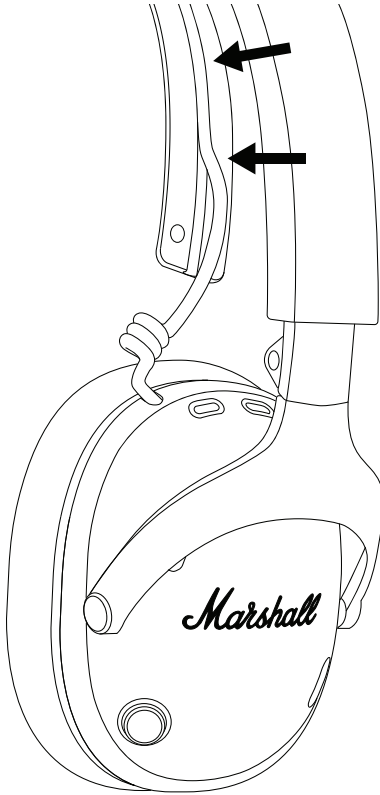
تركيب طوق الرأس الداخلي الجديد

تأكد من توجيه سماعات الرأس بشكل صحيح. وأن مقبض التحكم على غطاء الأذن الأيمن.

- إ. تحقق من وجود طوق الرأس في المنتصف ومن أن النص الموجود على طوق الرأس متجه للاتجاه الصحيح.
- إ. ضع السلك الذي يصل بين أغطية الأذن في الحزّ العلوي لطوق الرأس. ضع الحامل الذي يحمل الحرف "L" على الجانب الأيسر لطوق الرأس وقم بتثبيته باستخدام اثنين من براغي T5.



- إ. ضع الحامل الآخر الذي يحمل الحرف "R" على الجانب الأيمن لطوق الرأس وقم بتثبيته باستخدام اثنين من براغي T5.



يُرجى إعادة تدوير طوق الرأس الداخلي والحوامل والبراغي القديمة لديك ومواد التغليف بالطريقة الصحيحة.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНДЕКС

Смяна на възглавничките за уши	003
Смяна на вътрешната лента за глава	004

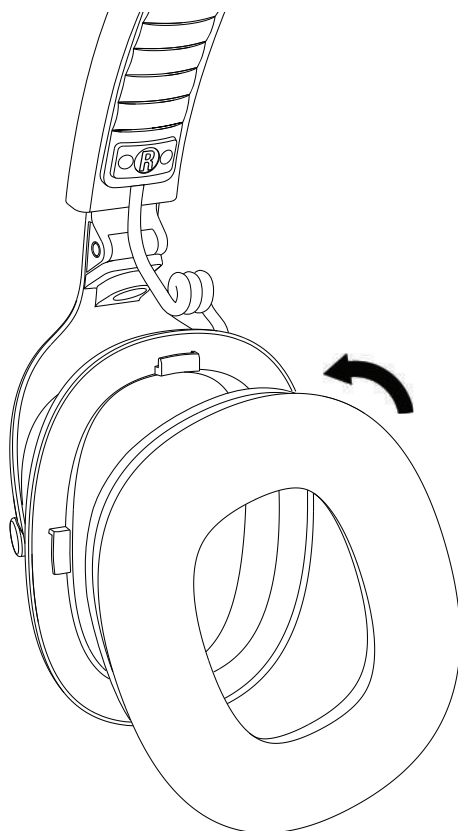
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА ВЪЗГЛАВНИЧКИТЕ ЗА УШИ

- I. Завъртете възглавничките за уши обратно на часовниковата стрелка и ги отстранете.
- II. Поставете новите възглавнички за уши, леко наклонени и ги завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да ги фиксирате на място.

Моля, рециклирайте Вашите стари възглавнички за уши и опаковъчен материал по правилния начин.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

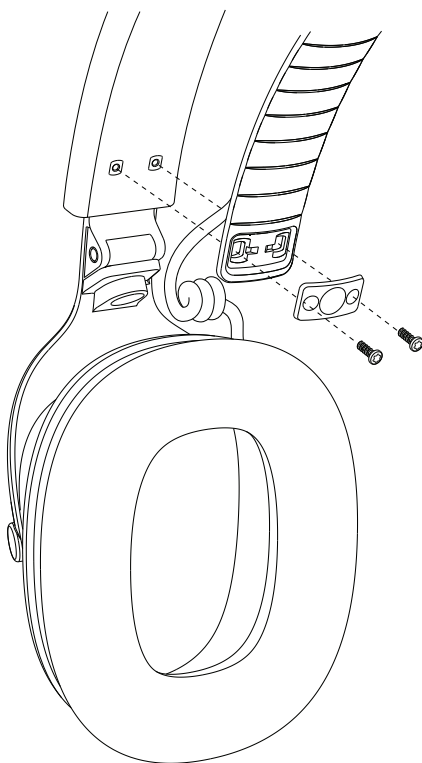
СМЯНА НА ВЪТРЕШНАТА ЛЕНТА ЗА ГЛАВА

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Добра практика е да съхранявате винтове и малки части в чаши, за да предотвратите загубата им.

За да смените вътрешната лента за глава, ще Ви е необходима отвертка тип звезда, размер 5 (T5).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪТРЕШНАТА ЛЕНТА ЗА ГЛАВА

- I. Използвайте отвертка T5, за да отстраните 4-те винта, закрепващи лявата и дясната конзола.
- II. Отстранете конзолите и вътрешната лента за глава.



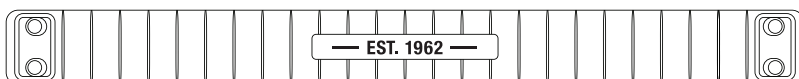
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

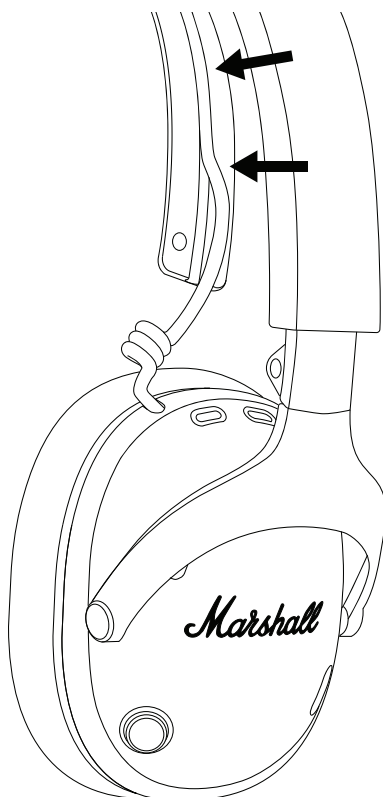
ЗАКРЕПВАНЕ НА НОВАТА ВЪТРЕШНА ЛЕНТА ЗА ГЛАВА

Уверете се, че слушалките са ориентирани правилно. Копчето за управление се намира на дясната слушалка.

- I. Проверете дали лентата за глава е центрирана и дали текстът върху лентата за глава е обърнат в правилната посока.
- II. Поставете кабела, свързващ слушалките, в горния жлеб на лентата за глава. Поставете конзолата, обозначена с „L“ от лявата страна на лентата за глава и я закрепете с два винта T5.



- III. Поставете конзолата, обозначена с „R“ от дясната страна на лентата за глава и я закрепете с два винта T5.



Моля, рециклирайте Вашите стари вътрешни ленти за глава, конзоли и винтове, и опаковъчен материал по правилния начин.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE NÁHRADNÍCH DÍLŮ

OBSAH

REJSTŘÍK

Výměna polštářků pecek ve sluchátkách	003
Výměna vnitřního hlavového mostu	004

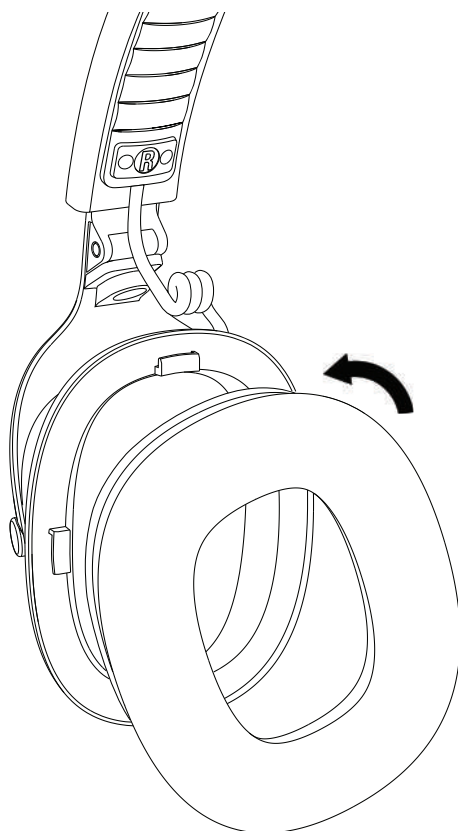
NÁVOD

ČEŠTINA

VÝMĚNA POLŠTÁŘKŮ PECEK VE SLUCHÁTKÁCH

- I. Otočte polštářky pecek proti směru hodinových ručiček a sejměte je.
- II. Nasadte nový ušní polštářek pod mírným nakloněním a otočte jej ve směru hodinových ručiček tak, aby zapadl na místo.

Staré polštářky pecek ve sluchátkách a obalový materiál zlikvidujte/
zrecyklujte správným způsobem.



NÁVOD

ČEŠTINA

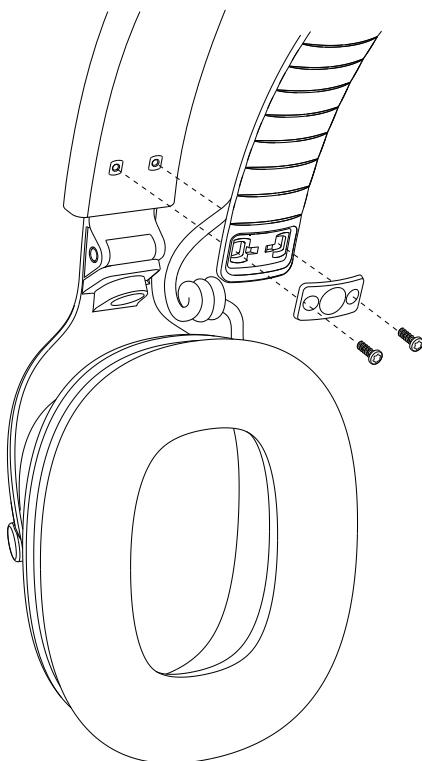
VÝMĚNA VNITŘNÍHO HLAVOVÉHO MOSTU

Před zahájením prací se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí. Šroubky a malé dílky je vhodné uložit do kelímku, aby se neztratily.

K výměně vnitřního hlavového mostu budete potřebovat šroubovák Torx velikosti 5 (T5).

VYJMUTÍ VNITŘNÍHO HLAVOVÉHO MOSTU

- I. Pomocí šroubováku T5 odstraňte 4 šroubky z levého a pravého úchytu.
- II. Vyjměte úchyty a vnitřní hlavový most.



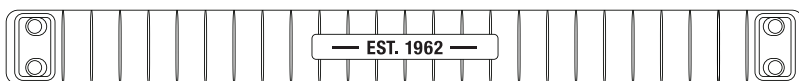
NÁVOD

ČEŠTINA

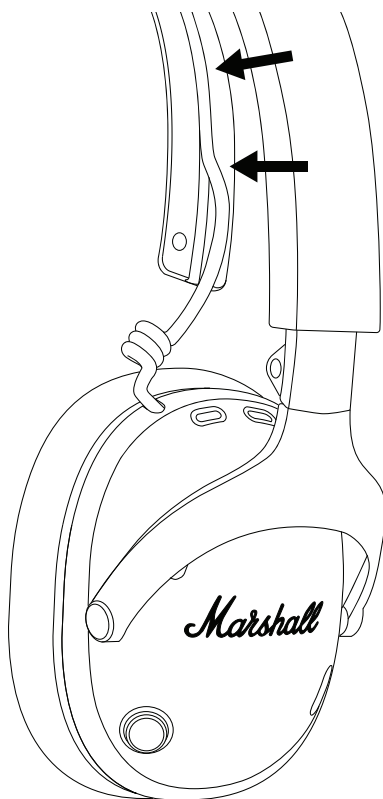
PŘIPEVNĚNÍ NOVÉHO VNITŘNÍHO HLAVOVÉHO MOSTU

Ujistěte se, že máte sluchátka správně natočená. Ovládací knoflík je umístěn na pravém sluchátku.

- I. Zkontrolujte, zda je hlavový most vycentrovaný a zda text na něm směřuje správným směrem.
- II. Umístěte kabel spojující sluchátka do horní drážky hlavového mostu. Umístěte úchyt označený písmenem „L“ na levou stranu hlavového mostu a zajistěte jej dvěma šrouby T5.



- III. Umístěte druhý úchyt označený písmenem „P“ na pravou stranu hlavového mostu a zajistěte jej dvěma šrouby T5.



Starý vnitřní hlavový most, úchyty a šrouby a obalový materiál zlikvidujte/ zrecyklujte správným způsobem.

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

INSTRUKTIONER TIL RESERVEDELE

INDHOLD

INDEKS

Udskiftning af ørepuderne	003
Udskiftning af den indvendige hovedbøjle	004

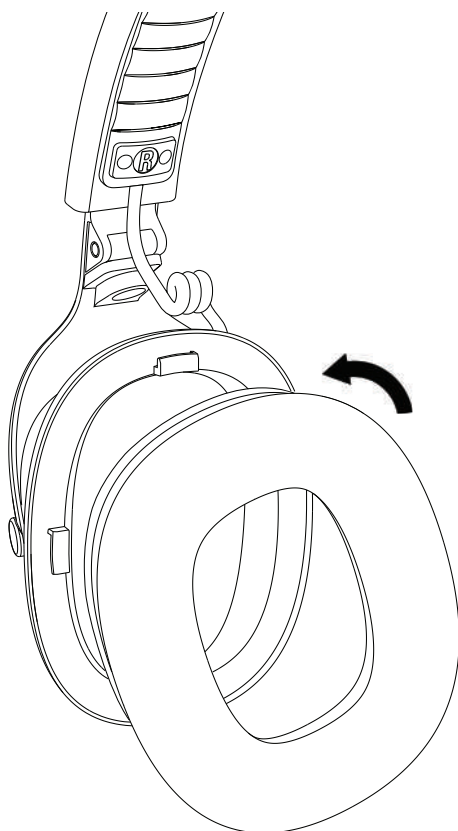
INSTRUKTIONER

DANSK

UDSKIFTNING AF ØREPUDERNE

- I. Drej ørepuderne mod uret, og fjern dem.
- II. Sæt de nye ørepuder på i en let vinkel, og drej dem med uret for at låse dem fast.

Bortskaf dine gamle ørepuder og emballagematerialet til genanvendelse på korrekt vis.



INSTRUKTIONER

DANSK

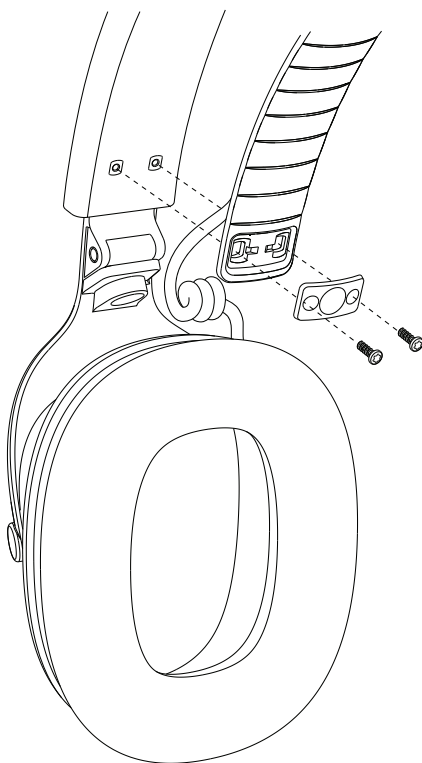
UDSKIFTNING AF DEN INDVENDIGE HOVEDBØJLE

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Det er en god idé at gemme skruer og små dele i kopper, så de ikke bliver væk.

Du skal bruge en torx-skruetrækker størrelse 5 (T5) til at udskifte den indvendige hovedbøjle.

SÅDAN FJERNES DEN INDVENDIGE HOVEDBØJLE

- I. Brug en T5-skruetrækker til at fjerne de fire skruer, der fastgør venstre og højre beslag.
- II. Fjern beslagene og den indvendige hovedbøjle.



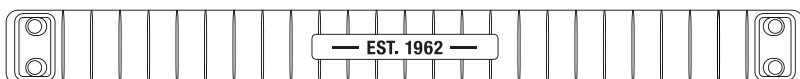
INSTRUKTIONER

DANSK

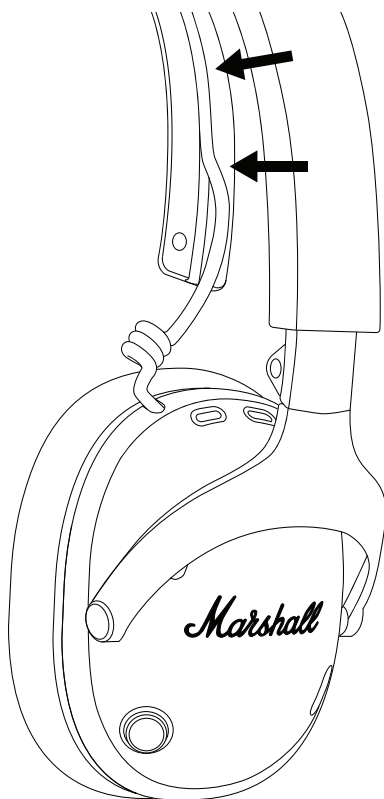
SÅDAN FASTGØRES DEN NYE INDVENDIGE HOVEDBØJLE

Sørg for, at hovedtelefonerne vender den rigtige vej. Kontrolknappen er placeret på højre øreprop.

- I. Kontroller, at hovedbøjlen er centreret, og at teksten på hovedbøjlen vender den rigtige vej.
- II. Anbring den ledning, der forbinder ørepropperne, i den øverste rille på hovedbøjlen. Anbring beslaget med mærket "L" på venstre side af hovedbøjlen, og fastgør det med to T5-skruer.
- III. Anbring beslaget med mærket "R" på højre side af hovedbøjlen, og fastgør



det med to T5-skruer.



Bortskaf den gamle hovedbøjle, beslagene og skruerne til genanvendelse på korrekt vis.

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

ANLEITUNG ZU ERSATZTEILEN

INHALT

INDEX

Austauschen der Ohrpolster.....	003
Austauschen des inneren Kopfbügels.....	004

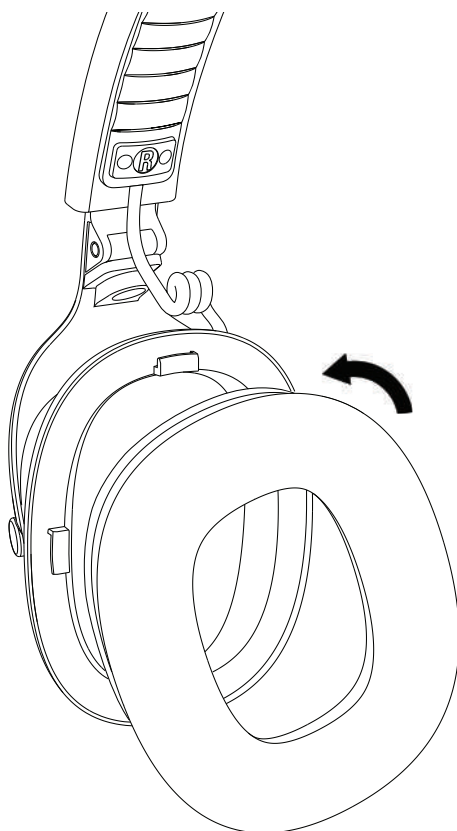
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

AUSTAUSCHEN DER OHRPOLSTER

- I. Drehe die Ohrpolster gegen den Uhrzeigersinn und nimm sie ab.
- II. Setze das neue Ohrpolster etwas schräg auf und drehe es im Uhrzeigersinn, um es zu befestigen.

Bitte recycle die alten Ohrpolster und das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

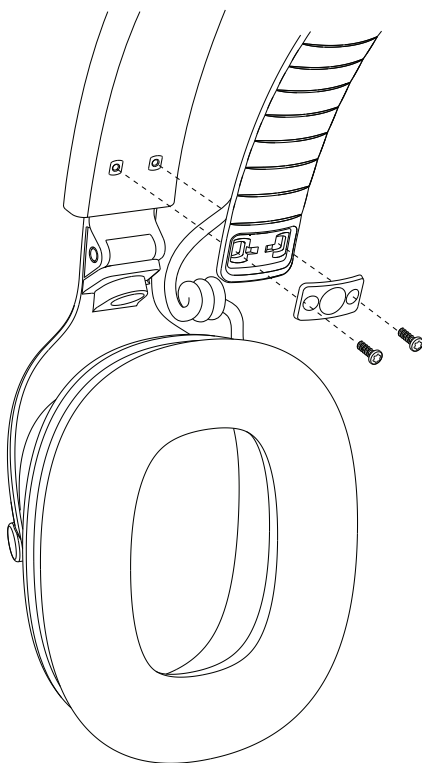
AUSTAUSCHEN DES INNEREN KOPFBÜGELS

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Es empfiehlt sich, Schrauben und Kleinteile in Tassen zu legen, damit sie nicht verloren gehen.

Zum Austauschen des inneren Kopfbügels benötigst du einen Torx-Schraubendreher der Größe 5 (T5).

ENTFERNEN DES INNEREN KOPFBÜGELS

- I. Entferne mithilfe eines T5-Schraubendrehers die vier Schrauben an der linken und rechten Halterung.
- II. Entferne die Halterungen und den inneren Kopfbügel.



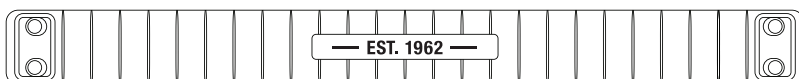
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

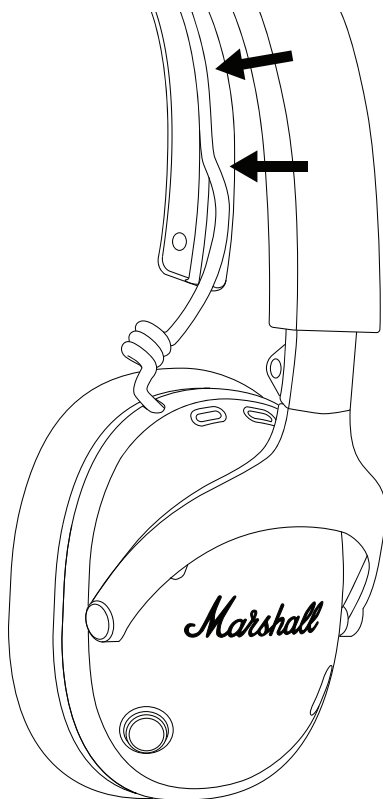
BEFESTIGEN DES NEUEN INNEREN KOPFBÜGELS

Achte darauf, dass der Kopfhörer korrekt ausgerichtet ist. Der Bedienknopf befindet sich am rechten Ohrhörer.

- I. Vergewissere dich, dass der Kopfbügel zentriert ist und dass der Text auf dem Kopfbügel in die richtige Richtung zeigt.
- II. Lege das Kabel, das die beiden Ohrhörer verbindet, in die Aussparung oben am Kopfbügel. Befestige die mit „L“ gekennzeichnete Halterung mit zwei T5-Schrauben an der linken Seite des Kopfbügels.



- III. Befestige die mit „R“ gekennzeichnete Halterung mit zwei T5-Schrauben an der rechten Seite des Kopfbügels.



Bitte recycle den alten inneren Kopfbügel, die Halterungen, die Schrauben und das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

INSTRUCCIONES SOBRE PIEZAS DE REPUESTO

CONTENIDO

ÍNDICE

Sustitución de almohadillas	003
Sustitución de la banda interna	004

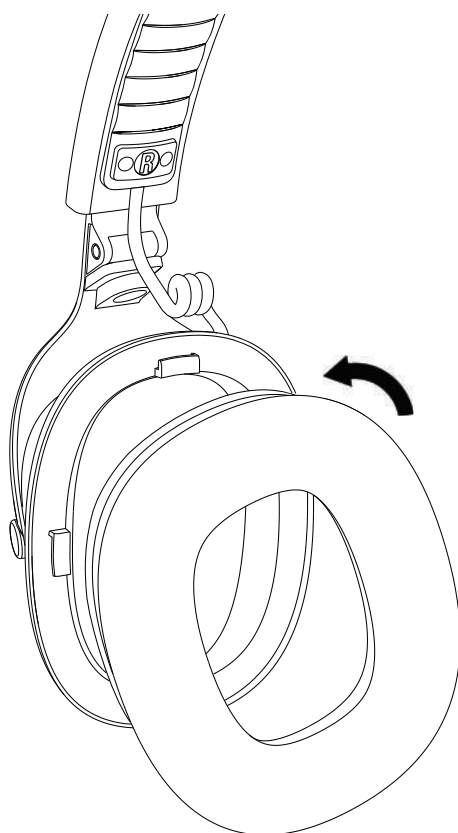
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

SUSTITUCIÓN DE ALMOHADILLAS

- I. Retira las almohadillas girándolas en sentido contrario a las agujas del reloj.
- II. Coloca la nueva almohadilla ligeramente inclinada y gírala en el sentido de las agujas del reloj para encajarla en su sitio.

Recicla las almohadillas viejas y los materiales de embalaje de forma correcta.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

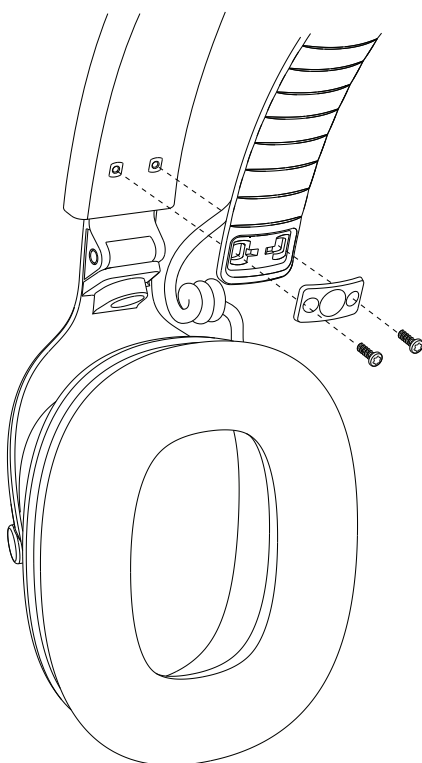
SUSTITUCIÓN DE LA BANDA INTERNA

Antes de iniciar el procedimiento, asegúrate de que trabajas en una zona bien iluminada, limpia y libre de desorden. Una práctica recomendada consiste en almacenar tornillos y piezas pequeñas en tazas para evitar perderlos.

Necesitarás un destornillador Torx, tamaño 5 (T5), para sustituir la banda interna.

RETIRADA DE LA BANDA INTERNA

- I. Utiliza un destornillador T5 para quitar los 4 tornillos que sujetan el soporte izquierdo y derecho.
- II. Retira los soportes y la banda interna.



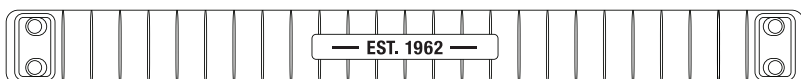
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

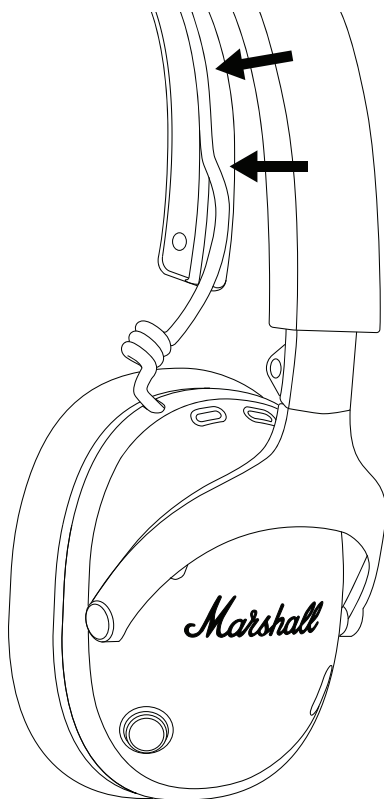
COLOCACIÓN DE LA NUEVA BANDA INTERNA

Asegúrate de que los auriculares estén orientados correctamente. El botón de control se encuentra en el auricular derecho.

- I. Comprueba que la banda esté centrada y que el texto en la banda esté orientado correctamente.
- II. Coloca el cable que conecta los auriculares en la ranura superior de la banda. Coloca el soporte marcado con “L” en el lado izquierdo de la banda y fíjalo mediante dos tornillos T5.



- III. Coloca el otro soporte marcado con “R” en el lado derecho de la banda y fíjalo mediante dos tornillos T5.



Recicla tu banda interna, soportes, tornillos y material de embalaje usados de manera adecuada.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

VARUOSADE JUHISED

SISU

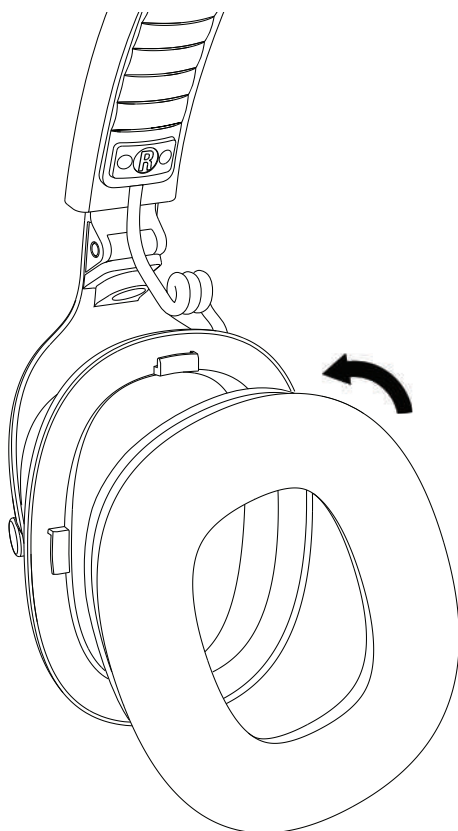
REGISTER

Kõrvapatjade asendamine.....	003
Sisemise peapaela asendamine	004

KÕRVAPATJADE ASENDAMINE

- I. Keerake kõrvapatju vastupäeva ja eemaldage need.
- II. Paigaldage uus kõrvapadi kerge nurga all ja keerake seda päripäeva, et kinnitada padi paigale.

Võtke vanad kõrvapadjad ja pakkematerjal asjakohasel viisil ringlusse.



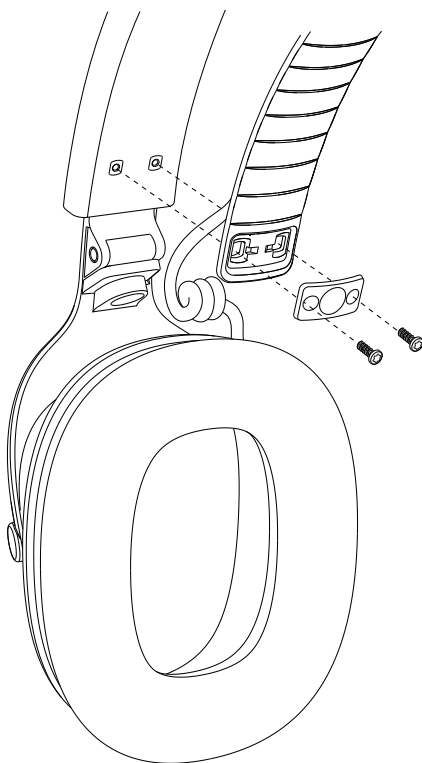
SISEMISE PEAPAELA ASENDAMINE

Enne alustamist tagage, et töotaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust. Kruvide ja väikeste osade kaotamiseks vältimiseks on soovitatav hoida neid tassides.

Sisemise peapaela asendamiseks vajate Torx-kruvikeerajat (suurus 5, T5).

SISEMISE PEAPAELA EEMALDAMINE

- I. Eemaldage T5 kruvikeerajaga 4 kruvi, millega on fikseeritud vasak ja parem kinnitus.
- II. Eemaldage kinnitused ja sisemine peapael.



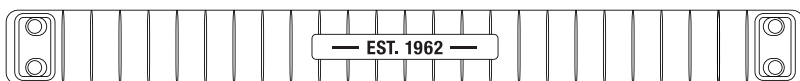
JUHISED

EESTI

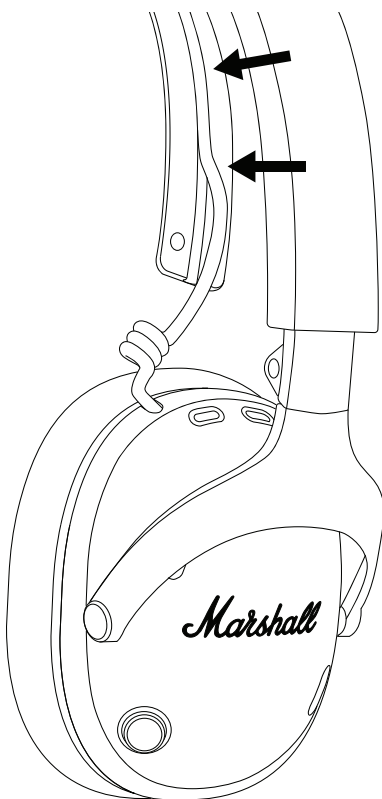
UUE SISEMISE PEAPAEA LA PAIGALDAMINE

Veenduge, et kõrvaklapid oleks õiges asendis. Juhtnupp asub paremal kõrvaklapil.

- I. Kontrollige, et peapael oleks korrektselt keskel ja et peapaela tekst oleks õigel poolel.
- II. Paigutage kõrvaklappe ühendav juhe peapaela ülaküljel olevasse soonde. Pange tähega „L“ kinnitus peapaela vasakule otsale ja kinnitage see kahe T5 kruviga.



- III. Pange tähega „R“ kinnitus peapaela paremale otsale ja kinnitage see kahe T5 kruviga.



Võtke vanad sisemised peapaelad, kinnitused ja kruvid ning pakkematerjalid asjakohasel viisil ringlusse.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

VARAOSA0HJEET

SISÄLTÖ

HAKEMISTO

Korvatyynyjen vaihtaminen	003
Sisemmän otsanauhan vaihtaminen.....	004

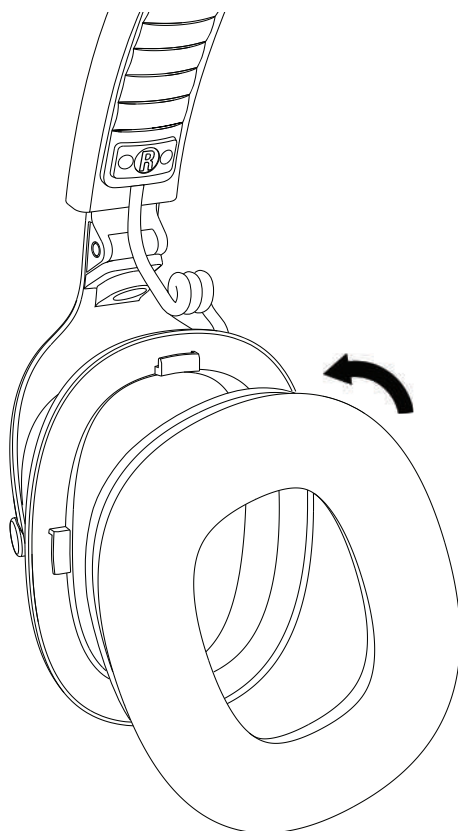
OHJEET

SUOMI

KORVATYÖNYJEN VAIHTAMINEN

- I. Käännä korvatyynyjä vastapäivään ja irrota ne.
- II. Aseta uusi korvatyyny paikalleen hiukan kallistettuna ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.

Kierrätä vanhat korvatyynynt ja pakkausmateriaalit oikein.



OHJEET

SUOMI

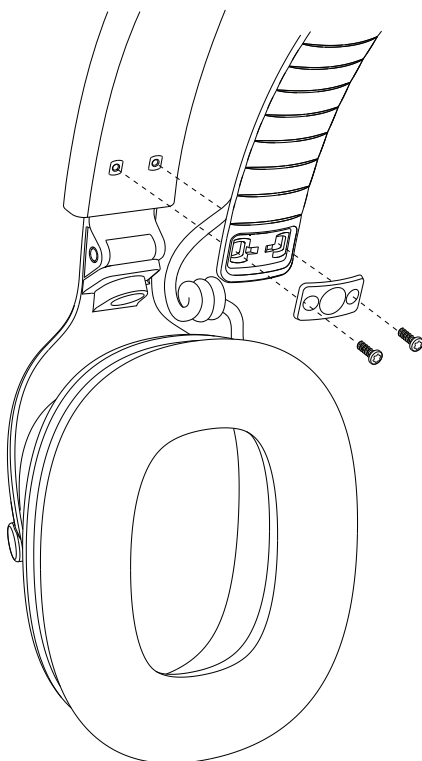
SISEMMÄN OTSANAUHAN VAIHTAMINEN

Varmista ennen toimenpiteen aloittamista, että työskentelet hyvin valaistussa, puhtaassa ja siistissä tilassa. Hyvä käytäntö on säilyttää ruuveja ja pieniä osia kupeissa niiden katoamisen estämiseksi.

Sisemmän otsanauhan vaihtamiseen tarvitaan Torx-ruuvitaltta, koko 5 (T5).

SISEMMÄN OTSANAUHAN IRROTTAMINEN

- I. Irrota T5-ruuvitaltalla 4 ruuvia, joilla vasen ja oikea pidike on kiinnitetty.
- II. Irrota pidikkeet ja sisempi otsanauha.



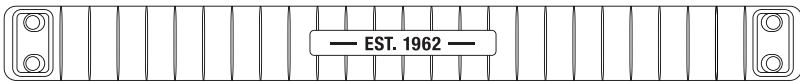
OHJEET

SUOMI

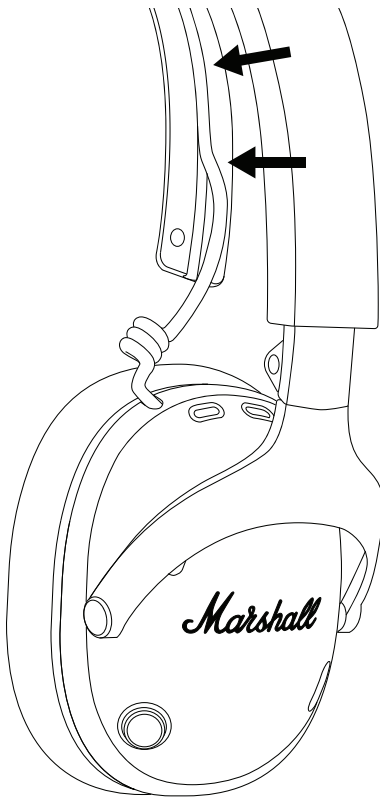
UUDEN SISEMMÄN OTSANAUHAN KINNITTÄMINEN

Varmista, että kuulokkeet on suunnattu oikein. Säätonuppi sijaitsee oikeassa korvakupissa.

- I. Tarkista, että otsanauha on keskitetty ja että otsanauhan teksti on oikein päin.
- II. Aseta korvakupit yhdistävä johto otsanauhan yläuraan. Aseta L-kirjaimella merkitty pidike otsanauhan vasemmalle puolelle ja kiinnitä se kahdella T5-ruuvilla.



- III. Aseta R-kirjaimella merkitty pidike otsanauhan oikealle puolelle ja kiinnitä se kahdella T5-ruuvilla.



Kierrätä vanha sisempi otsanauha, pidikkeet ja ruuvit sekä pakkausmateriaali oikein.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIÈCES DÉTACHÉES

SOMMAIRE

INDEX

Remplacement des coussinets.....	003
Remplacement du bandeau intérieur.....	004

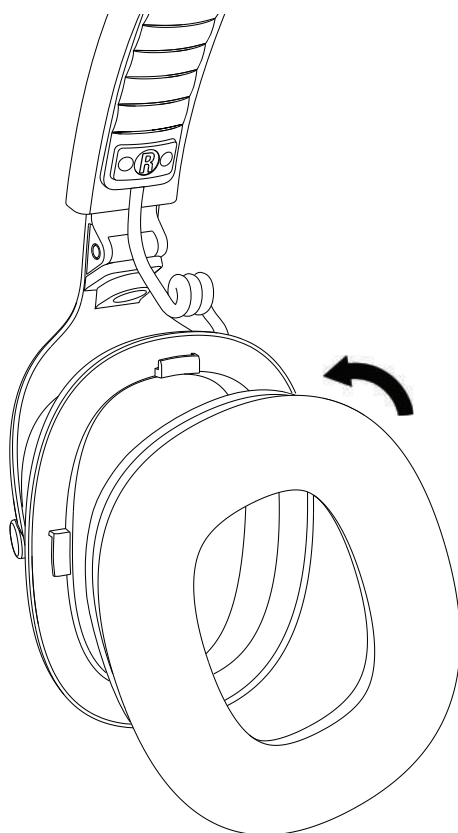
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REEMPLACEMENT DES COUSSINETS

- I. Tournez les coussinets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-les.
- II. Mettez en place le nouveau coussinet, légèrement incliné, et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en place.

Veuillez recycler vos anciens coussinets et matériaux d'emballage de manière appropriée.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

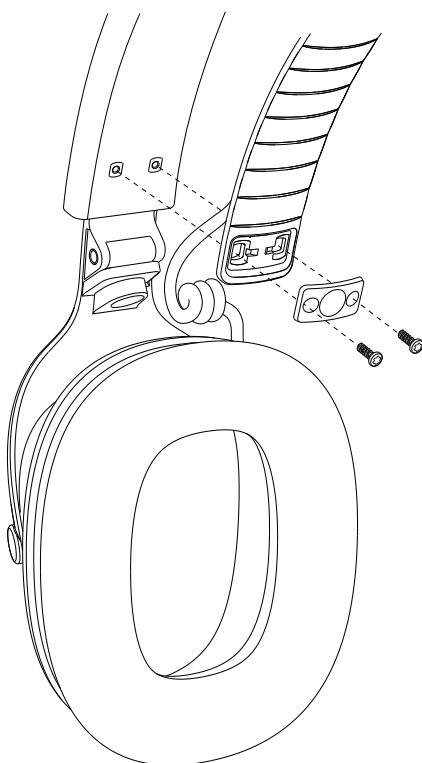
REPLACEMENT DU BANDEAU INTÉRIEUR

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé avant de commencer la procédure. Une bonne pratique consiste à ranger les vis et les petites pièces dans des gobelets pour éviter de les perdre.

Vous aurez besoin d'un tournevis Torx de taille 5 (T5) pour remplacer le bandeau intérieur.

RETRAIT DU BANDEAU INTÉRIEUR

- I. Utilisez un tournevis T5 pour retirer les 4 vis qui fixent les supports gauche et droit.
- II. Retirez les supports et le bandeau intérieur.



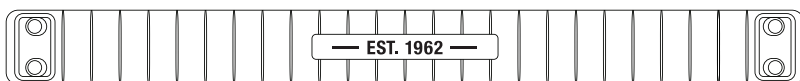
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

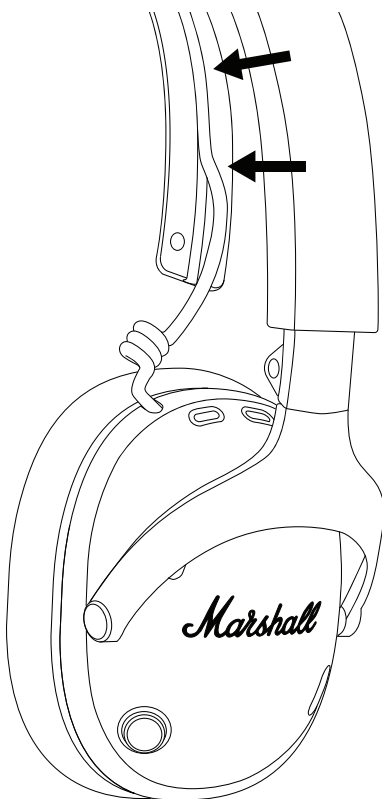
FIXATION DU NOUVEAU BANDEAU INTÉRIEUR

Assurez-vous que les écouteurs sont orientés correctement. Le bouton de commande est situé sur l'écouteur droit.

- I. Vérifiez que le bandeau est bien centré et que le texte sur le bandeau est orienté dans le bon sens.
- II. Placez le cordon reliant les oreillettes dans la rainure supérieure du bandeau. Placez le support marqué « L » sur le côté gauche du bandeau et fixez-le à l'aide de deux vis T5.



- III. Placez l'autre support marqué « R » sur le côté droit du bandeau et fixez-le à l'aide de deux vis T5.



Veuillez recycler votre ancien bandeau intérieur, les supports et les vis, ainsi que les matériaux d'emballage de manière appropriée.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ΟΔΗΓΊΑ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

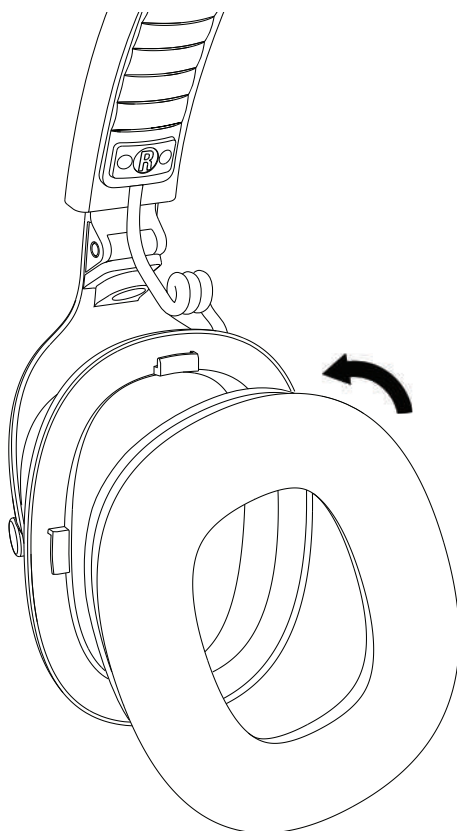
ΕΥΡΕΤΉΡΙΟ

Αντικατάσταση των μαξιλαριών	003
Αντικατάσταση της εσωτερικής στέκας.....	004

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΑΞΙΛΑΡΙΏΝ

- I. Στρέψτε τα μαξιλαράκια προς τα αριστερά και αφαιρέστε τα.
- II. Τοποθετήστε το καινούργιο μαξιλαράκι, γυρισμένο ελαφρά σε γωνία και περιστρέψτε το προς τα δεξιά για να ασφαλίσει στη θέση του.

Ανακυκλώστε τα παλιά μαξιλαράκια και τα υλικά συσκευασίας με τον κατάλληλο τρόπο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

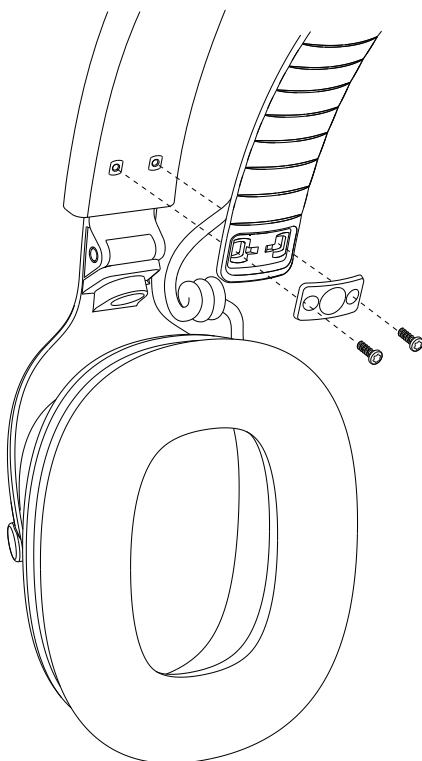
ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΉΣ ΣΤΈΚΑΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό. Είναι καλό να αποθηκεύετε τις βίδες και τα μικρά εξαρτήματα σε κούπες για να αποφύγετε την απώλειά τους.

Θα χρειαστείτε ένα κατσαβίδι Torx μεγέθους 5 (T5) για να αντικαταστήσετε την εσωτερική στέκα.

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΉΣ ΣΤΈΚΑΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι T5 για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν τον αριστερό και τον δεξιό βραχίονα.
- II. Αφαιρέστε τους βραχίονες και την εσωτερική στέκα.



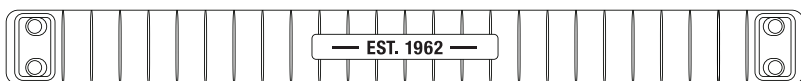
ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

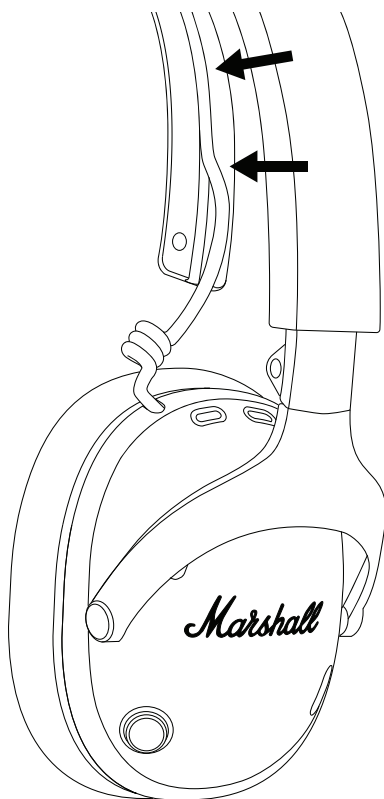
ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΝΈΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΉΣ ΣΤΈΚΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι σωστά προσανατολισμένα. Το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στο δεξί ακουστικό.

- I. Βεβαιωθείτε ότι η στέκα βρίσκεται στο κέντρο και ότι το κείμενό της είναι στραμμένο στη σωστή κατεύθυνση.
- II. Τοποθετήστε το καλώδιο που ενώνει τα ακουστικά στην επάνω εγκοπή της στέκας. Τοποθετήστε τον βραχίονα με την ένδειξη «L» στα αριστερά της στέκας και ασφαλίστε τον με δύο βίδες T5.



- III. Τοποθετήστε τον δεύτερο βραχίονα με την ένδειξη «R» στα δεξιά της στέκας και ασφαλίστε τον με δύο βίδες T5.



Ανακυκλώστε την παλιά εσωτερική στέκα, τους βραχίονες και τις βίδες, καθώς και τα υλικά συσκευασίας με κατάλληλο τρόπο.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

הנחיה אודות חלקי חילוף

תוכן עניינים

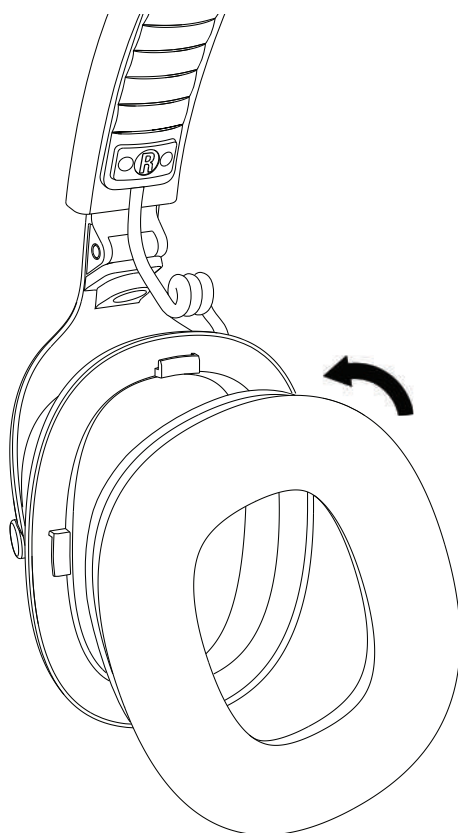
אינדקס

003		החלפת כריות האוזניים
004		החלפת רצועת הראש הפנימית

החלפת כריות האוזניים

- I. סובבו את כריות האוזניים נגד כיוון השעון והסירו אותן.
- II. הלבישו את הכרית החדשה, כשהיא מוטה מעט, וסובבו אותה עם כיוון השעון כדי לנעול אותה במקומה.

יש למחזר את הכריות הישנות ואת חומרי האריזה בצורה נכונה.



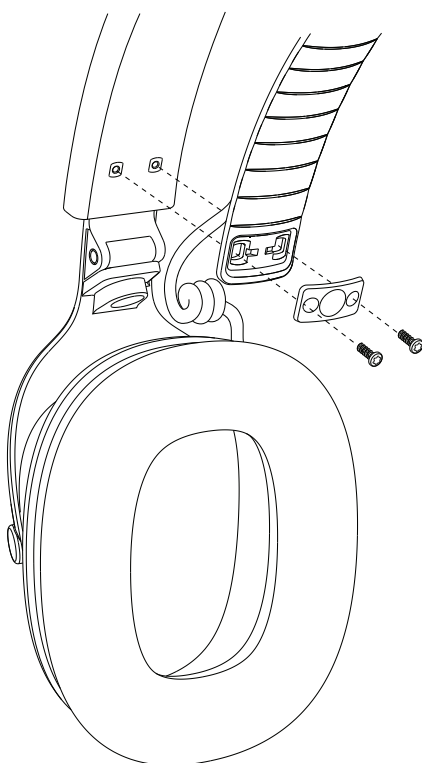
החלפת רצועת הראש הפנימית

לפני תחילת הפעולה, הקפידו לעבוד באזור מואר היטב, נקי ומסודר. רצוי לאחסן ברגים וחלקים קטנים בכוסות כדי למנוע אובדן.

להחלפת רצועת הראש הפנימית דרוש מברג כוכב (טורקס) בגודל 5 (T5).

הסרת רצועת הראש הפנימית

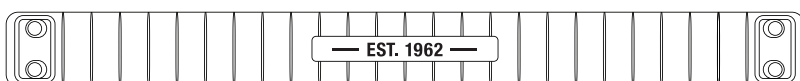
- I. השתמשו במברג T5 כדי להסיר את ארבעת הברגים המהדקים את התושבת השמאלית והימנית.
- II. הסירו את התושבות ואת רצועת הראש הפנימית.



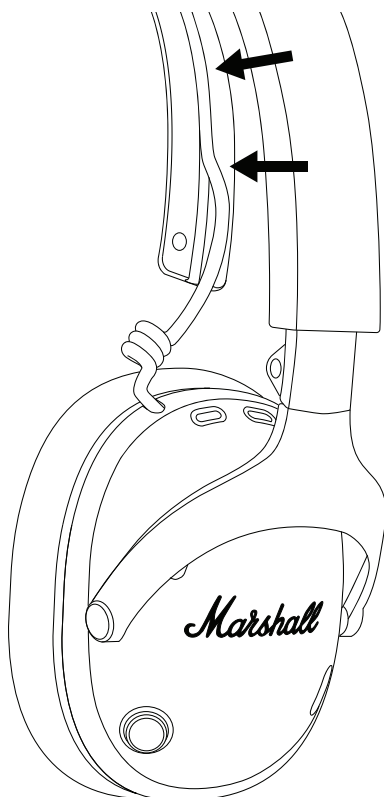
חיבור רצועת הראש הפנימית החדשה

ודאו כי האוזניות פונות לכיוון הנכון. כפתור הבקרה ממוקם בקונכיית האוזנייה הימנית.

- i. בדקו כי רצועת הראש ממורכזת וכי הכיתוב שעליה פונה לכיוון הנכון.
- ii. הניחו את הכבל המחבר את שתי הקונכיות בחריץ העליון של רצועת הראש. מקמו את התושבת האחת, המסומנת 'L', בצד השמאלי של רצועת הראש והדקו אותה באמצעות שני בורגי T5.



- iii. מקמו את התושבת האחרת, המסומנת 'R', בצד הימני של רצועת הראש והדקו אותה באמצעות שני בורגי T5.



יש למחזר את רצועת הראש הפנימית הישנה, את התושבת והברגים ואת חומרי האריזה בצורה נכונה.

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

UPUTE ZA REZERVNE DIJELOVE

SADRŽAJ

INDEKS

Zamjena jastučića za uši.....	003
Zamjena unutrašnje trake za glavu.....	004

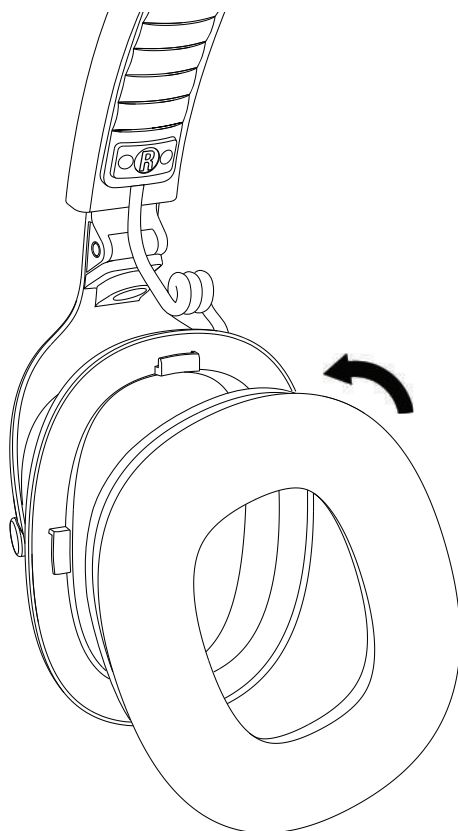
UPUTE

HRVATSKI

ZAMJENA JASTUČIĆA ZA UŠI

- I. Okrenite jastučice za uši u smjeru suprotnom kretanju kazaljki na satu i uklonite ih.
- II. Postavite nove jastučice za uši tako da budu malo nagnuti i okrenite ih u smjeru kretanja kazaljki na satu da biste ih fiksirali.

Reciklirajte stare jastučice za uši i materijal za pakiranje na odgovarajući način.



UPUTE

HRVATSKI

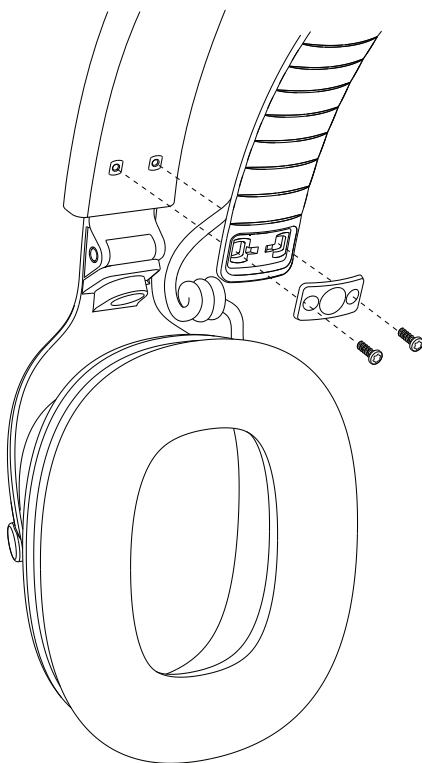
ZAMJENA UNUTRAŠNJE TRAKE ZA GLAVU

Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka. Dobra je praksa čuvati vijke i male dijelove u šalicama da se ne bi izgubili.

Za zamjenu unutrašnje trake za glavu trebat će vam odvijač Torx veličine 5 (T5).

SKIDANJE UNUTRAŠNJE TRAKE ZA GLAVU

- I. Odvijačem T5 izvadite 4 vijka kojima je pričvršćen lijevi i desni nosač.
- II. Skinite nosače i unutrašnju traku za glavu.



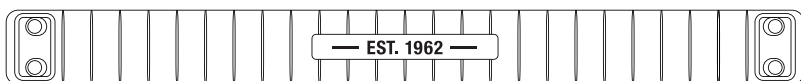
UPUTE

HRVATSKI

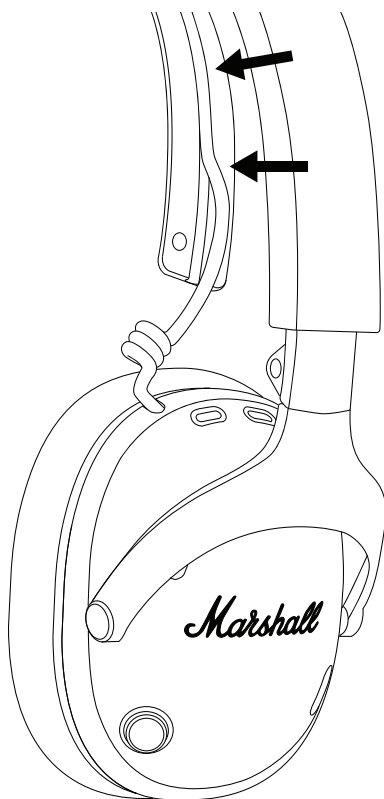
PRIČVRŠĆIVANJE NOVE UNUTRAŠNJE TRAKE ZA GLAVU

Provjerite jesu li slušalice pravilno okrenute. Gumb za regulaciju nalazi se na desnoj slušalici.

- I. Provjerite je li traka za glavu centrirana i je li tekst na njoj okrenut na odgovarajuću stranu.
- II. Postavite kabel koji povezuje slušalice u gornji žlijeb na traci za glavu. Postavite nosač s oznakom „L” na lijevu stranu trake za glavu i pričvrstite ga s dva vijka T5.



- III. Postavite drugi nosač s oznakom „R” na desnu stranu trake za glavu i pričvrstite ga s dva vijka T5.



Reciklirajte staru unutrašnju traku za glavu, nosače, vijke i materijal za pakiranje na odgovarajući način.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÓ

TARTALOMJEGYZÉK

TÁRGYMUTATÓ

A fülpárnák cseréje.....	003
A belső fejpánt cseréje.....	004

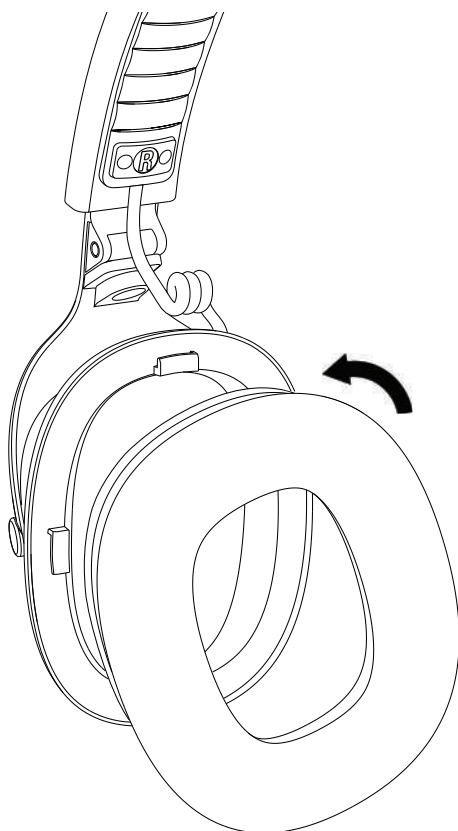
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A FÜLPÁRNÁK CSERÉJE

- I. Forgassa el a fülpárnát az óramutató járásával ellentétes irányba, és távolítsa el ezeket.
- II. Helyezze fel az új fülpárnát kissé megdöntve, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a helyére rögzüljön.

A régi fülpárnát és a csomagolóanyagot a megfelelő módon hasznosítsa újra.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

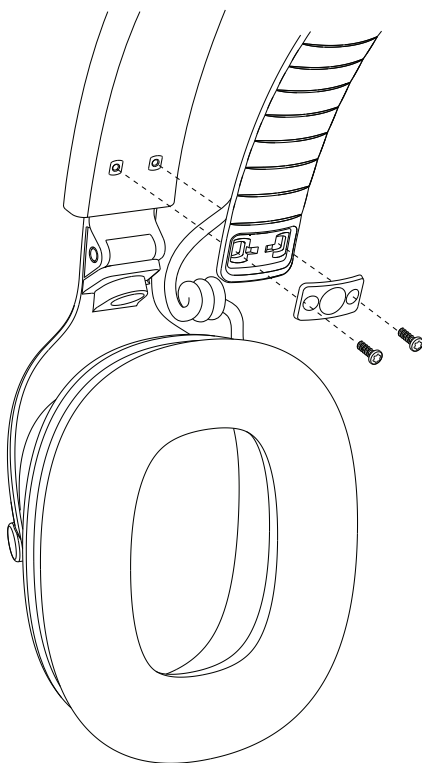
A BELSŐ FEJPÁNT CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. A bevált gyakorlat az, hogy a csavarokat és az apró alkatrészeket poharakban tárolja, hogy elkerülje azok elvesztését.

A belső fejpánt cseréjéhez egy 5-ös (T5) méretű Torx csavarhúzóra lesz szüksége.

A BELSŐ FEJPÁNT ELTÁVOLÍTÁSA

- I. A T5 csavarhúzóval távolítsa el a bal és jobb tartót rögzítő 4 csavart.
- II. Távolítsa el a tartókat és a belső fejpántot.



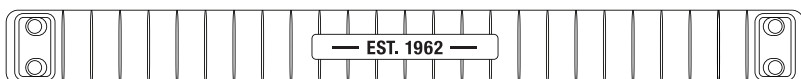
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

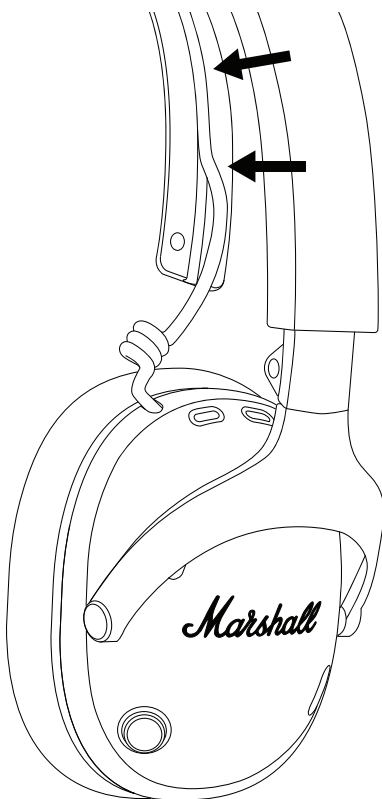
AZ ÚJ BELSŐ FEJPÁNT RÖGZÍTÉSE

Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató megfelelő helyzetben van. A vezérlőgomb a jobb oldali fülkagylón található.

- I. Ellenőrizze, hogy a fejpánt közepén van-e, és hogy a fejpánton lévő szöveg a megfelelő irányba néz-e.
- II. Helyezze a fülkagylókat összekötő vezetéket a fejpánt felső hornyába. Helyezze az „L” jelzésű tartót a fejpánt bal oldalára, és rögzítse két T5 csavarral.



- III. Helyezze az „R” jelzésű tartót a fejpánt jobb oldalára, és rögzítse két T5 csavarral.



Megfelelő módon hasznosítsa újra a régi belső fejpántot, tartókat és csavarokat, valamint a csomagolóanyagot.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

PETUNJUK TENTANG SUKU CADANG

ISI

INDEKS

Penggantian ear cushion.....	003
Mengganti bagian dalam headband.....	004

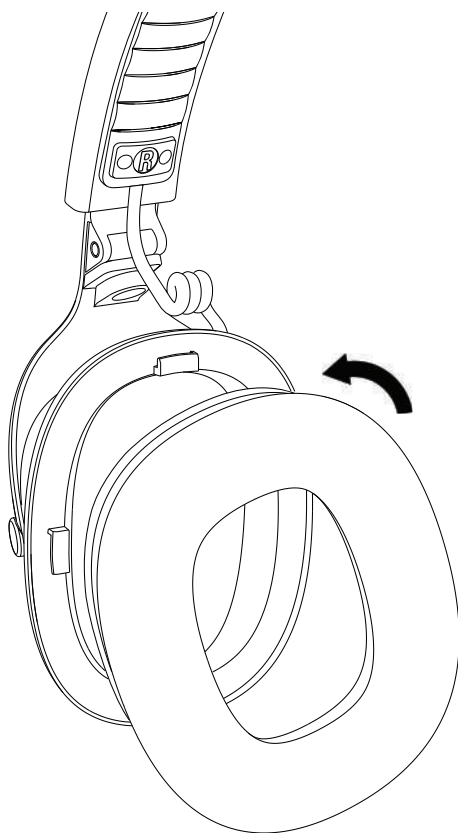
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

PENGANTIAN EAR CUSHION

- I. Putar ear cushion berlawanan arah jarum jam, lalu lepaskan.
- II. Pasang ear cushion baru, sedikit miringkan, lalu putar searah jarum jam untuk mengunci posisinya.

Harap daur ulang ear cushion dan bahan kemasan lama Anda dengan cara yang benar.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

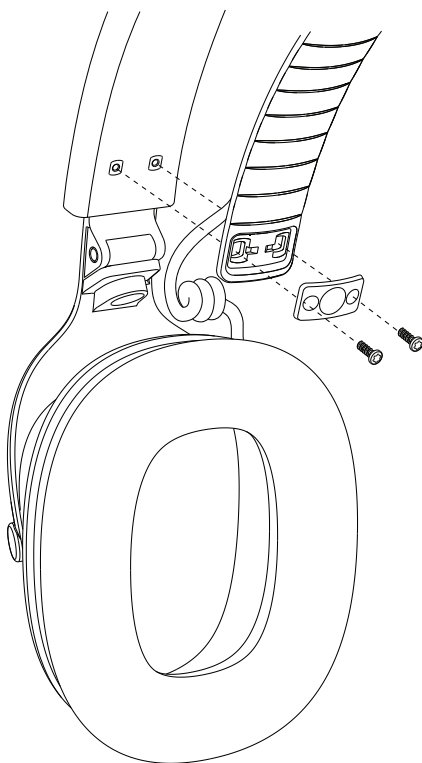
MENGANTI BAGIAN DALAM HEADBAND

Sebelum mulai menjalankan prosedur, pastikan Anda lingkungan area kerja Anda memiliki pencahayaan yang cukup, bersih, dan tidak berantakan. Salah satu praktik bagus dalam hal ini adalah menyimpan sekrup dan komponen kecil dalam cangkir untuk mencegah kehilangannya.

Anda akan memerlukan obeng Torx, ukuran 5 (T5) untuk mengganti bagian dalam headband.

MELEPASKAN BAGIAN DALAM HEADBAND

- I. Gunakan obeng T5 untuk melepaskan 4 sekrup yang mengencangkan braket kiri dan kanan.
- II. Lepaskan braket dan bagian dalam headband.



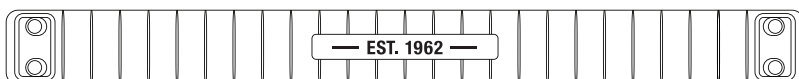
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

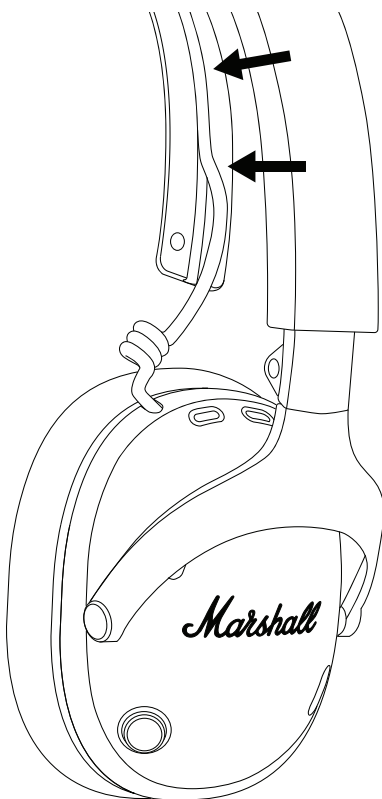
MEMASANG BAGIAN DALAM HEADBAND BARU

Pastikan headphone diorientasikan dengan benar. Kenop kontrol terletak di earcup sebelah kanan.

- I. Periksa apakah headband dipusatkan dan apakah teks di headband menghadap ke arah yang benar.
- II. Posisikan kabel yang menghubungkan earcup di alur bagian atas headband. Letakkan braket dengan tanda “L” di sisi kiri headband dan kencangkan dengan dua sekrup T5.



- III. Letakkan braket lain dengan tanda “R” di sisi kiri headband dan kencangkan dengan dua sekrup T5.



Harap daur ulang bagian dalam headband lama, braket, dan sekrup serta bahan kemasan lama Anda dengan cara yang benar.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ISTRUZIONI PER I PEZZI DI RICAMBIO

SOMMARIO

INDICE

Sostituzione dei cuscinetti auricolari	003
Sostituzione dell'archetto interno.....	004

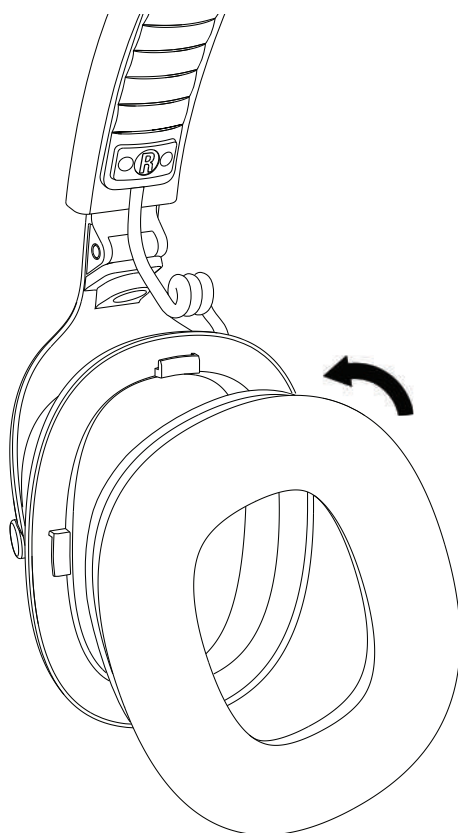
ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DEI CUSCINETTI AURICOLARI

- I. Ruota i cuscinetti auricolari in senso antiorario e rimuovili.
- II. Posiziona i nuovi cuscinetti auricolari, leggermente inclinati, e ruotali in senso orario per fissarli.

Non dimenticare di smaltire i vecchi cuscinetti auricolari e il materiale di imballaggio nel modo corretto.



ISTRUZIONI

ITALIANO

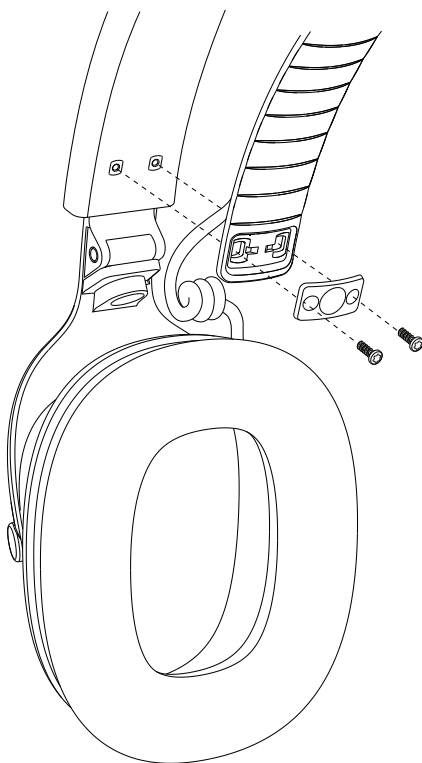
SOSTITUZIONE DELL'ARCHETTO INTERNO

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Ti suggeriamo di riporre viti e i piccoli componenti in appositi contenitori per evitare di smarrirli.

Per sostituire l'archetto interno, è necessario un cacciavite a punta esagonale, misura 5 (T5).

RIMOZIONE DELL'ARCHETTO INTERNO

- I. Utilizza un cacciavite T5 per rimuovere le 4 viti che fissano la staffa sinistra e quella destra.
- II. Rimuovi le staffe e l'archetto interno.



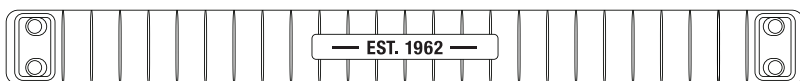
ISTRUZIONI

ITALIANO

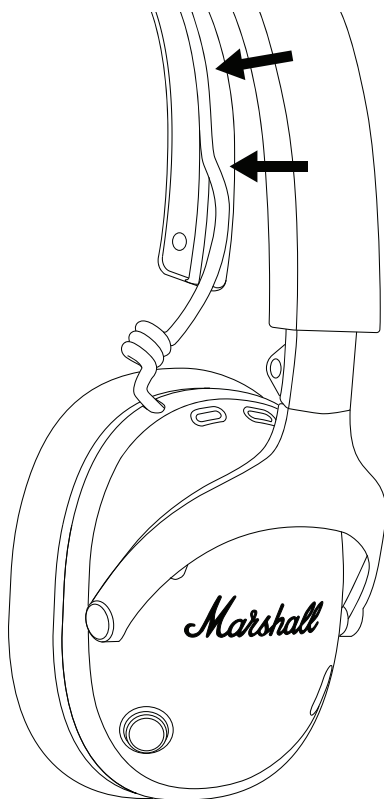
FISSAGGIO DEL NUOVO ARCHETTO INTERNO

Assicurati che le cuffie siano orientate correttamente. La manopola di controllo si trova sul padiglione auricolare destro.

- I. Controlla che l'archetto sia centrato e che il testo sull'archetto sia rivolto nella direzione corretta.
- II. Posiziona il cavo che collega i padiglioni auricolari nella scanalatura superiore dell'archetto. Posiziona la staffa contrassegnata con "L" sul lato sinistro dell'archetto e fissala con due viti T5.
- III. Posiziona l'altra staffa contrassegnata con "R" sul lato destro dell'archetto e



fissala con due viti T5.



Non dimenticare di smaltire il vecchio archetto interno, le staffe, le viti e il materiale di imballaggio nel modo corretto.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

個別の手順

目次

索引

イヤークッションの交換	003
インナーヘッドバンドの交換	004

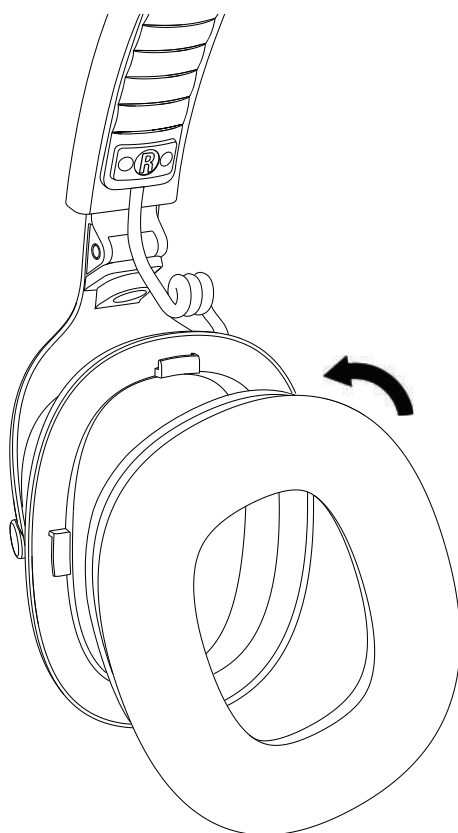
操作方法

日本語

イヤークッションの交換

- I. イヤークッションを反時計回りに回して、取り外します。
- II. 新しいイヤークッションを、少し傾けて置き、時計回りに回して固定します。

古いイヤークッションと梱包材は、適切な方法でリサイクルしてください。



操作方法

日本語

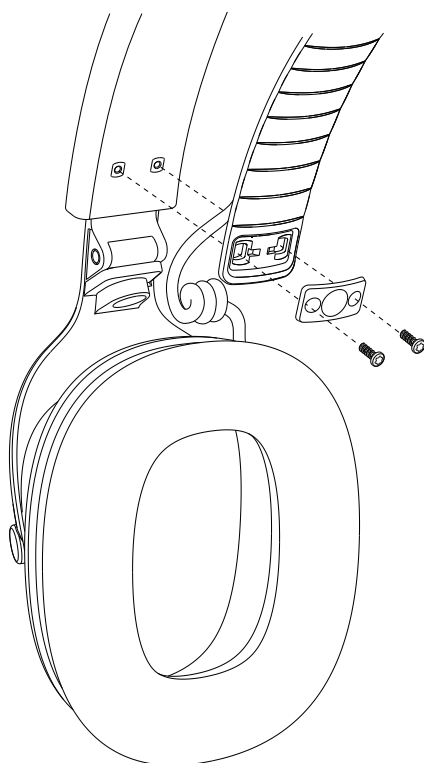
インナーヘッドバンドの交換

手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。ネジや小さな部品は、紛失しないようにカップに入れておくことをお勧めします。

インナーヘッドバンドを交換する場合は、サイズ5 (T5) のトルクスドライバーが必要です。

インナーヘッドバンドの取り外し

- I. T5ドライバーを使用して、左右のブラケットを固定している4本のネジを取り外します。
- II. ブラケットとインナーヘッドバンドを取り外します。



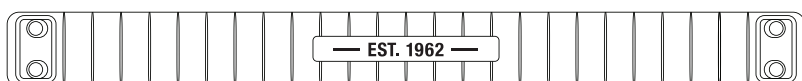
操作方法

日本語

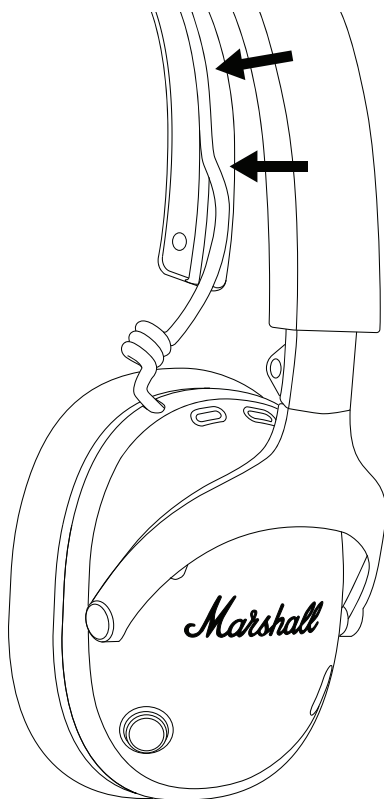
インナーヘッドバンドの取り付け

ヘッドホンが正しい向きになっていることを確認します。コントロールノブは右のイヤークップにあります。

- I. ヘッドバンドが中央にあり、ヘッドバンド上の文字が正しい方向を向いていることを確認します。
- II. イヤークップを接続するコードをヘッドバンドの上部の溝にはめます。「L」とマークされたブラケットをヘッドバンドの左側に置き、2本のT5ネジで固定します。



- III. 「R」とマークされたブラケットをヘッドバンドの右側に置き、2本のT5ネジで固定します。



古いインナーヘッドバンド、ブラケット、ネジ、および梱包材は、適切な方法でリサイクルしてください。

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

예비 부품 지침

목차

색인

귀 쿠션 교체	003
내부 머리띠 교체	004

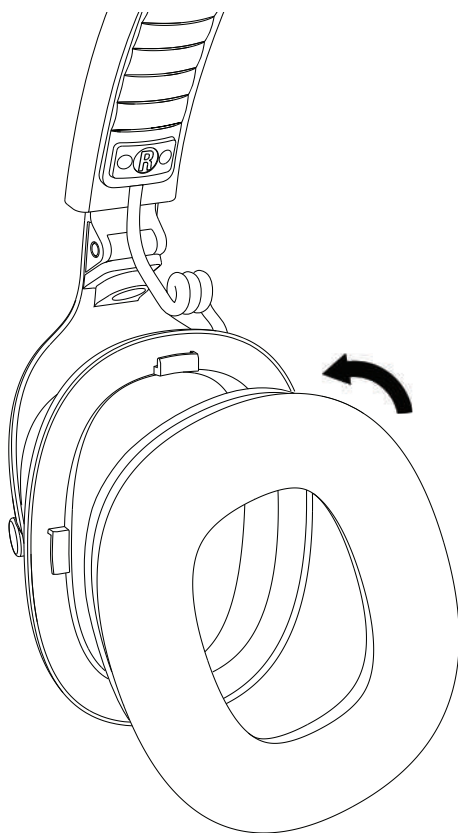
지침

한국어

귀 쿠션 교체

- I. 귀 쿠션을 시계 반대 방향으로 돌려 분리합니다.
- II. 새 귀 쿠션을 살짝 기울여 끼우고 시계 방향으로 돌려 고정합니다.

오래된 귀 쿠션과 포장재는 적절한 방법으로 재활용하십시오.



지침

한국어

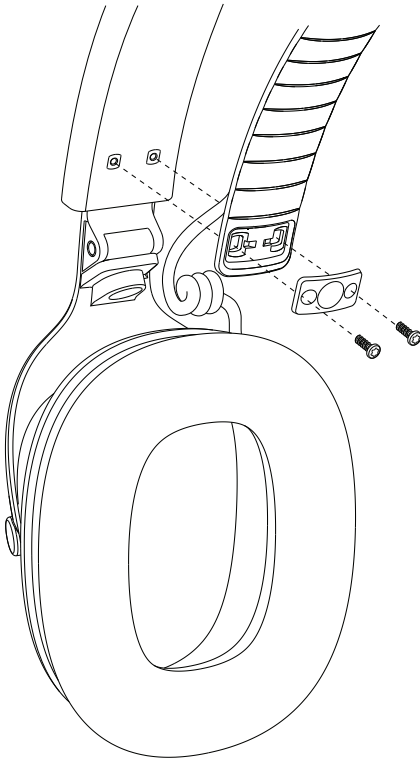
내부 머리띠 교체

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 나사와 작은 부품을 잃어버리지 않도록 컵에 보관하는 것이 좋습니다.

내부 머리띠를 교체하려면 크기 5(T5)의 Torx 드라이버가 필요합니다.

내부 머리띠 분리

- I. T5 드라이버를 사용하여 왼쪽과 오른쪽 브래킷을 고정하고 있는 나사 4개를 분리합니다.
- II. 브래킷과 내부 머리띠를 분리합니다.



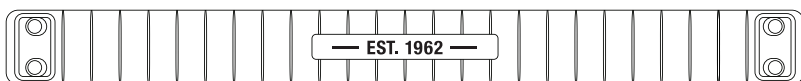
지침

한국어

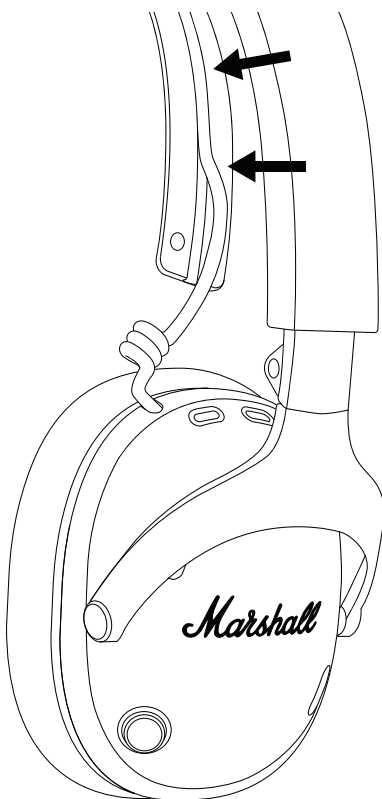
새 내부 머리띠 부착

헤드폰의 방향이 올바른지 확인하십시오. 제어 버튼은 오른쪽 이어컵에 있습니다.

- I. 머리띠가 중앙에 있고 헤드밴드의 글자가 올바른 방향을 향하고 있는지 확인합니다.
- II. 이어컵을 연결하는 코드를 머리띠의 위쪽 홈에 놓습니다. “L”이라고 표시된 브래킷을 머리띠 왼쪽에 놓고 두 개의 T5 나사로 고정합니다.



- III. “R”이라고 표시된 다른 브래킷을 머리띠 오른쪽에 놓고 두 개의 T5 나사로 고정합니다.



오래된 내부 머리띠, 브래킷, 나사와 포장재는 적절한 방법으로 재활용하십시오.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ATSARGINIŲ DALIŲ INSTRUKCIJA

TURINYS

RODYKLĖ

Ausinių pagalvėlių keitimas.....	003
Vidinės galvajuostės keitimas	004

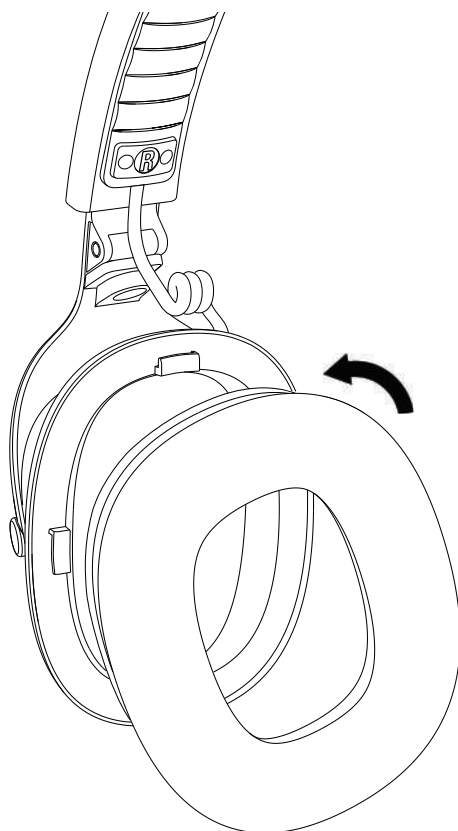
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

AUSINIŲ PAGALVĖLIŲ KEITIMAS

- I. Pasukite ausinių pagalvėles prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jas.
- II. Uždėkite šiek tiek pakreiptas naujas pagalvėles ant ausies kaušelių ir pasukite jas pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte.

Tinkamai perdirbkite senas ausinių pagalvėles ir pakuotę.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

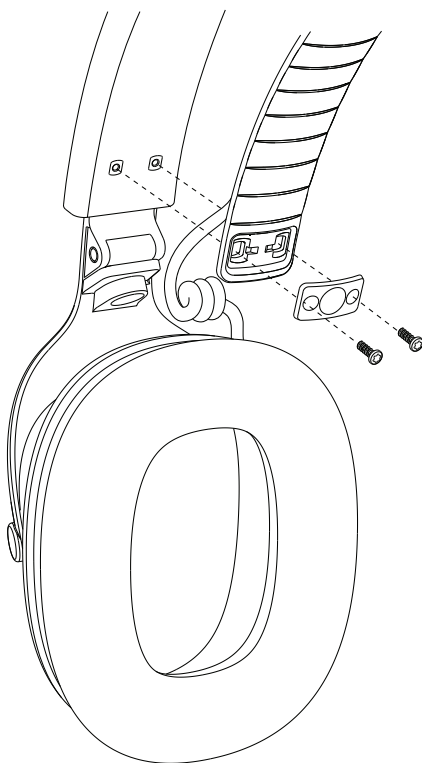
VIDINĖS GALVAJUOSTĖS KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Gera praktika yra laikyti varžtus ir mažas dalis puodeliuose, kad nepamestumėte.

Norint pakeisti vidinę galvajuostę reikės 5 dydžio (T5) žvaigždinio atsuktuvo.

VIDINĖS GALVAJUOSTĖS KEITIMAS

- I. T5 atsuktuvu atsukite 4 varžtus, tvirtinančius kairįjį ir dešinįjį laikiklį.
- II. Nuimkite laikiklius ir vidinę galvajuostę.



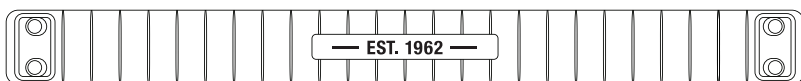
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

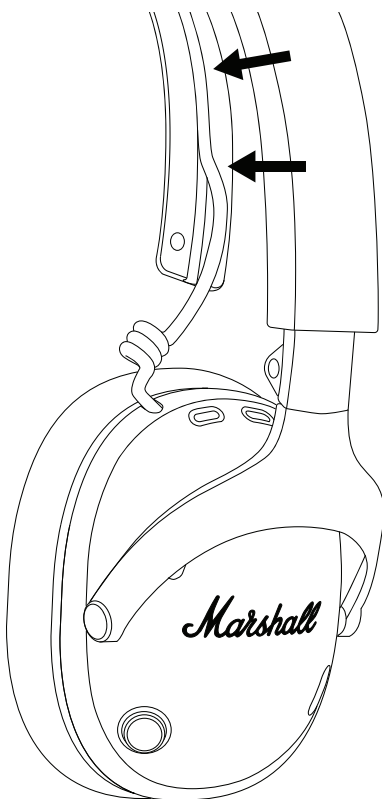
NAUJOS VIDINĖS GALVAJUOSTĖS TVIRTINIMAS

Įsitikinkite, kad ausinės tinkamai nukreiptos. Valdymo rankenėlė dešinėje ausinėje.

- I. Patikrinkite, ar galvajuostė yra centre ir tekstas ant galvajuostės nukreiptas tinkama kryptimi.
- II. Ausies kaušelių jungiantį laiką įdėkite į viršutinį galvajuostės griovelį.
- III. Uždėkite laikiklį, pažymėtą „L“, kairėje galvajuostės pusėje ir pritvirtinkite dviem T5 varžtais.



- IV. Uždėkite laikiklį, pažymėtą „R“, dešinėje galvajuostės pusėje ir pritvirtinkite dviem T5 varžtais.



Tinkamai perdirbkite seną galvajuostę, laikiklius, varžtus ir pakuotę.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

NORĀDĪJUMI PAR REZERVES DAĻĀM

SATURS

SATURA RĀDĪTĀJS

Ausu spilventiņu nomaiņa.....	003
Iekšējās galvas stīpas nomaiņa	004

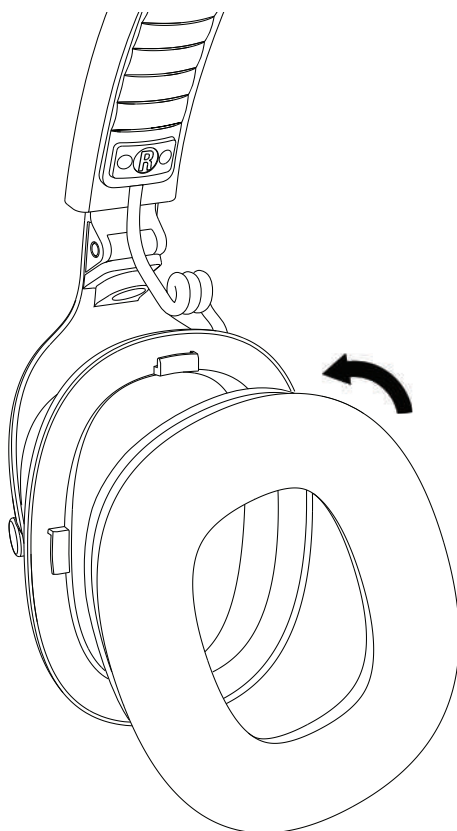
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

AUSU SPILVENTIŅU NOMAIŅA

- I. Ausu spilventiņus pagriežiet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un izņemiet ārā.
- II. Ievietojiet jaunu ausu spilventiņu, to nedaudz noliecot, un pagriežiet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nofiksētu vietā.

Lūdzu, pareizi nododiet pārstrādei savus vecos ausu spilventiņus un iepakojumu.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

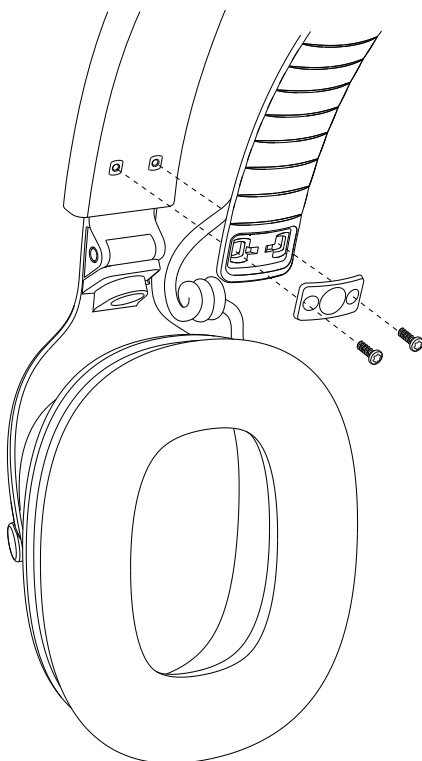
IEKŠĒJĀS GALVAS STĪPAS NOMAIŅA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga. Laba prakse ir glabāt skrūves un sīkas detaļas trauciņos, lai tās nepazaudētu.

Lai nomainītu iekšējo galvas stīpu, ir nepieciešams 5. izmēra (T5) Torx skrūvgriezis.

IEKŠĒJĀS GALVAS STĪPAS NOŅEMŠANA

- I. Izmantojot T5 skrūvgriezi, izskrūvējiet 4 skrūves, ar kurām nostiprināts kreisais un labais kronšteins.
- II. Noņemiet kronšteinus un iekšējo galvas stīpu.



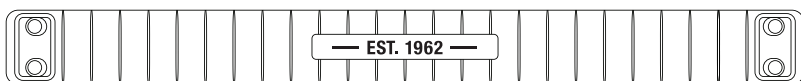
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

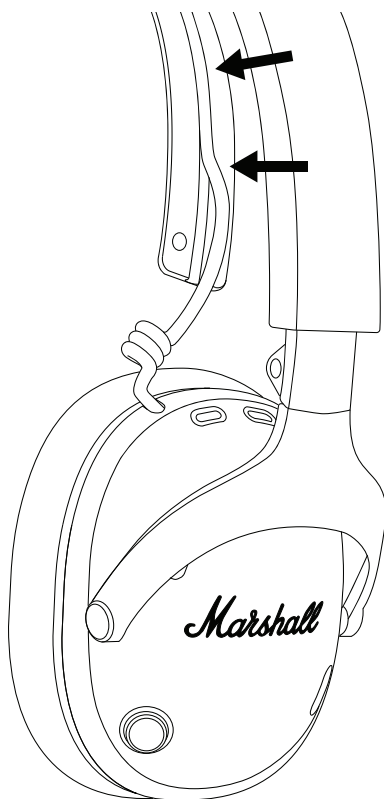
JAUNĀS IEKŠĒJĀS GALVAS STĪPAS PIESTIPRINĀŠANA

Nodrošiniet, lai austiņu orientācija būtu pareiza. Vadības poga atrodas uz labās austiņas.

- I. Pārbaudiet, vai galvas stīpa ir centrēta un vai teksts uz galvas stīpas ir vērsts pareizajā virzienā.
- II. Vadu, kas savieno austiņas, ievietojiet galvas stīpas augšējā rievā. Kronšteinu ar marķējumu „L” uzstādiet galvas stīpas kreisajā pusē un nostipriniet ar divām T5 skrūvēm.



- III. Kronšteinu ar marķējumu „R” uzstādiet galvas stīpas labajā pusē un nostipriniet ar divām T5 skrūvēm.



Lūdzu, pareizi nododiet pārstrādei savu veco iekšējo galvas stīpu, kronšteinus un iepakojumu.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

INSTRUCTIES RESERVEONDERDELEN

INHOUD

INDEX

De oorkussens vervangen.....	003
De binnenste hoofdband vervangen	004

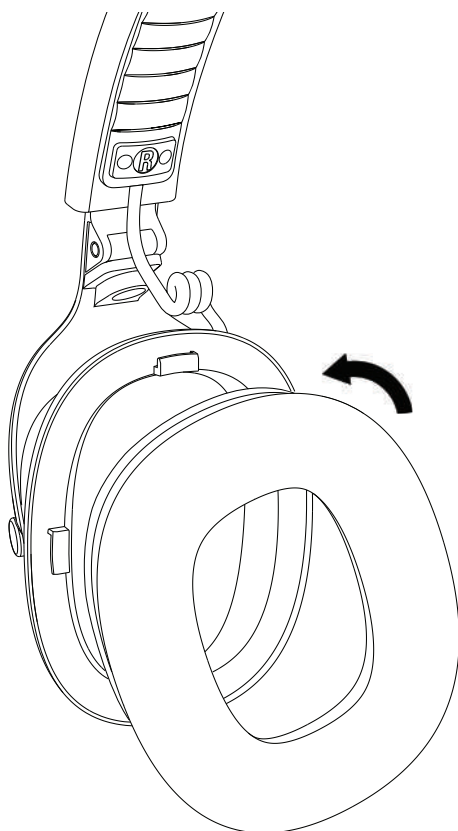
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE OORKUSSENS VERVANGEN

- I. Draai de oorkussens tegen de klok in en verwijder deze.
- II. Plaats de nieuwe oorkussens door deze licht te kantelen. Draai de oorkussens vervolgens met de klok mee, zodat deze vastklikken.

Recycle je oude oorkussens en het verpakkingsmateriaal op de juiste manier.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

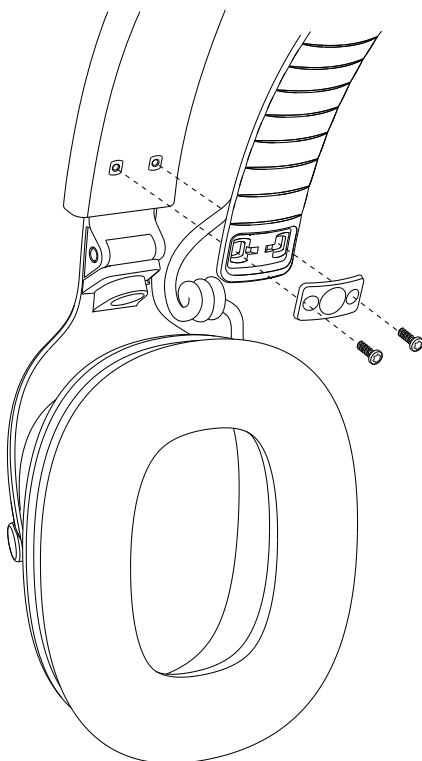
DE BINNENSTE HOOFDBAND VERVANGEN

Voordat je begint met de procedure, zorg je ervoor dat je je bevindt in een goed verlichte en schone omgeving vrij van rommel. Het is een goede gewoonte om schroeven en kleine onderdelen in bakjes op te bergen, zodat je deze niet kunt kwijtraken.

Je hebt een Torx-schroevendraaier, maat 5 (T5), nodig om de binnenste hoofdband te vervangen.

DE BINNENSTE HOOFDBAND VERVANGEN

- I. Gebruik een T5-schroevendraaier om de 4 schroeven te verwijderen waarmee het rechter en linker schroefplaatje zijn vastgezet.
- II. Verwijder de schroefplaatjes en de binnenste hoofdband.



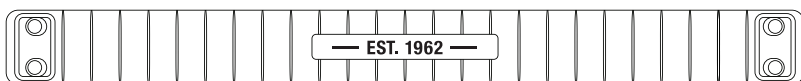
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

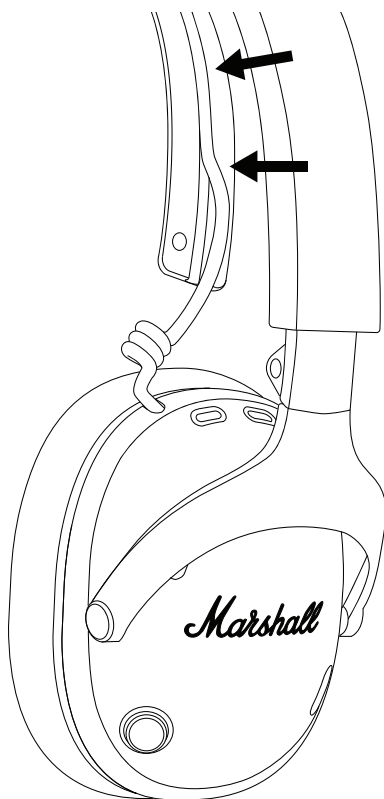
DE NIEUWE BINNENSTE HOOFDBAND BEVESTIGEN

Zorg ervoor dat de hoofdtelefoon juist is geplaatst. De bedieningsknop bevindt zich op de rechter oorschelp .

- I. Controleer of de hoofdband is gecentreerd en dat de tekst op de hoofdband naar de juiste kant is gericht.
- II. Positioneer het snoer dat de oorschelpen verbindt in de bovenste gleuf van de hoofdband. Plaats het schroefplaatje met de markering 'L' aan de linkerkant van de hoofdband en zet dit vast met twee T5-schroeven.



- III. Plaats het andere schroefplaatje met de markering 'R' aan de rechterkant van de hoofdband en zet dit vast met twee T5-schroeven.



Recycle de oude binnenste hoofdband, schroefplaatjes, schroeven en verpakkingsmateriaal op de juiste manier.

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

INSTRUKSJONER OM RESERVEDELER

INNHold

INDEKS

Skifte ut øreputene	003
Bytte den indre hodebøylen.....	004

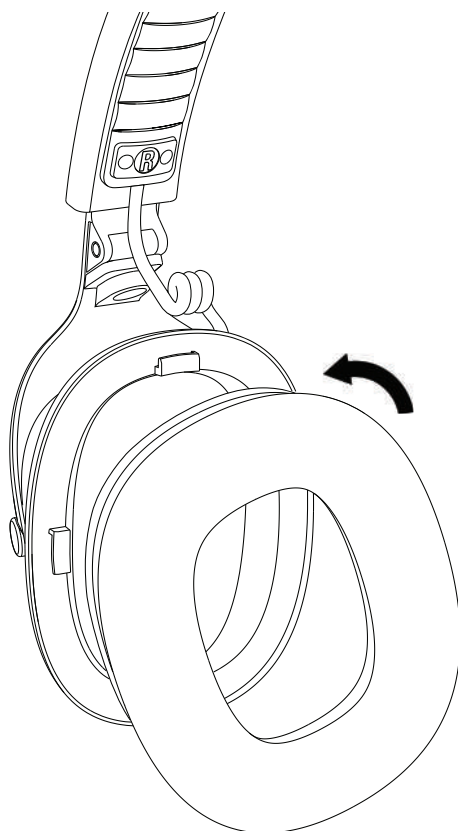
INSTRUKSJONER

NORSK

SKIFTE UT ØREPUTENE

- I. Vri øreputene mot klokken, og fjern dem.
- II. Sett på den nye øreputen, litt på skrå, og vri den med klokken for å låse den på plass.

Resirkuler gamle øreputer og emballasje på riktig måte.



INSTRUKSJONER

NORSK

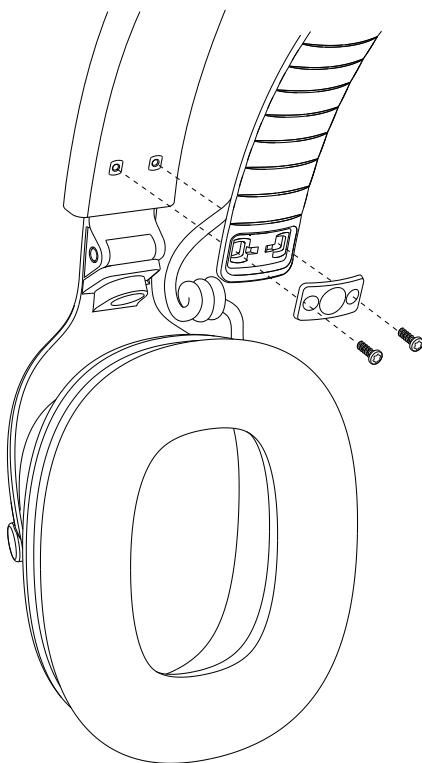
BYTTE DEN INDRE HODEBØYLEN

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. En god praksis er å oppbevare skruer og små deler i kopper for å unngå å miste dem.

Du trenger en Torx-skrutrekker, størrelse 5 (T5), for å erstatte den indre hodebøylen.

FJERNE DEN INDRE HODEBØYLEN

- I. Bruk en T5-skrutrekker til å fjerne de 4 skruene som fester venstre og høyre brakett.
- II. Fjern brakettene og den indre hodebøylen.



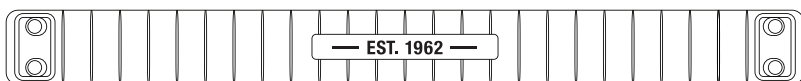
INSTRUKSJONER

NORSK

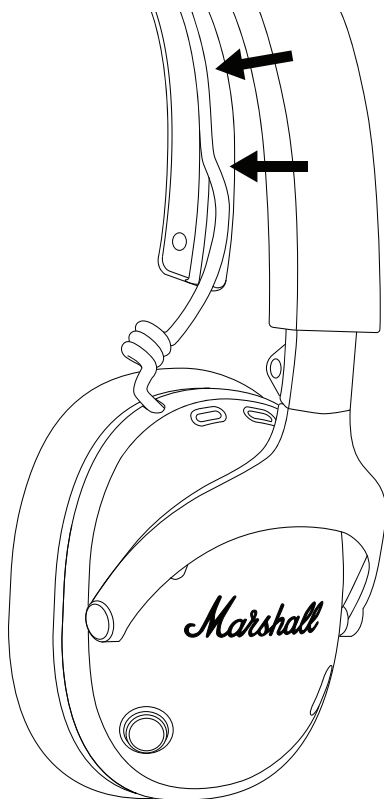
FESTE DEN NYE INDRE HODEBØYLEN

Kontroller at hodetelefonene er rettet riktig. Kontrollknappen er plassert på høyre hodetelefon.

- I. Kontroller at hodebøylen er sentrert og at teksten på hodebøylen vender riktig vei.
- II. Plasser ledningen som forbinder hodetelefonene i det øverste sporet på hodebøylen. Plasser braketten merket «L» på venstre side av hodebøylen, og fest den med to T5-skruer.



- III. Plasser den andre braketten merket «R» på høyre side av hodebøylen, og fest den med to T5-skruer.



Resirkuler den gamle indre hodebøylen, braketter, skruer og emballasje på riktig måte.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SPIS TREŚCI

INDEKS

Wymiana nausznic	003
Wymiana wewnętrznego pałaka.....	004

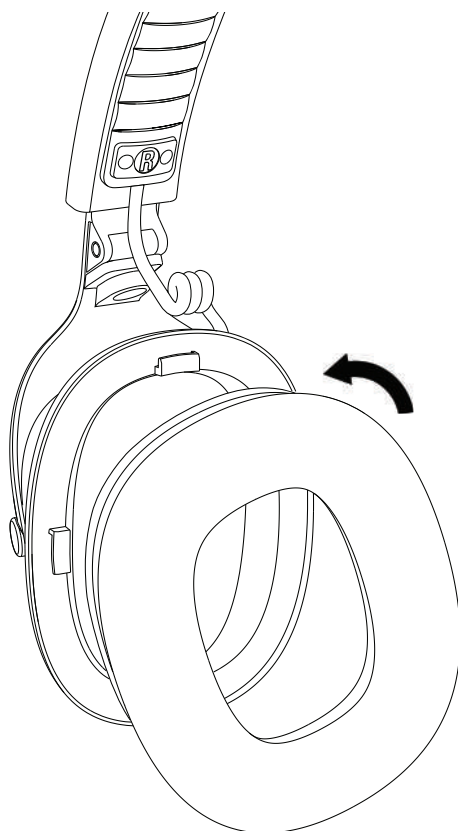
INSTRUKCJE

POLSKI

WYMIANA NAUSZNIC

- I. Obróć nausznicę w lewo i zdejmij je.
- II. Umieść nowe nausznicę nachylone pod niewielkim kątem i obróć je w prawo, aż zablokują się na miejscu.

Zadbaj o właściwy recykling starych nausznice i materiałów opakowaniowych.



INSTRUKCJE

POLSKI

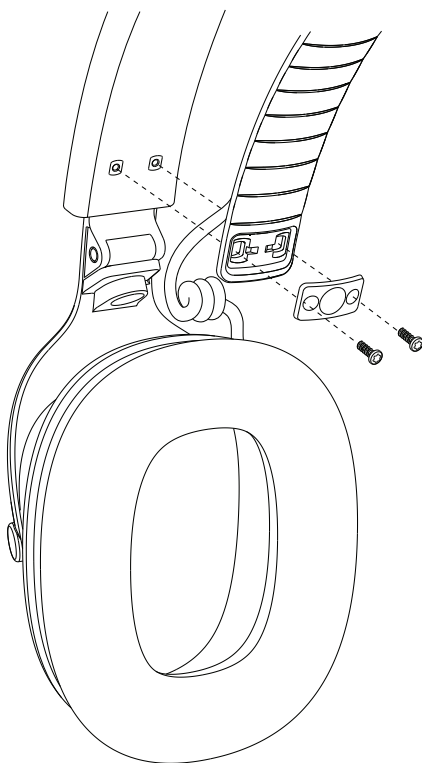
WYMIANA WEWNĘTRZNEGO PAŁĄKA

Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym. Dobrą praktyką jest przechowywanie śrub i małych części w pojemnikach, aby ich nie zgubić.

Do wymiany wewnętrznego pałaka potrzebny będzie śrubokręt typu Torx, rozmiar 5 (T5).

ZDEJMOWANIE WEWNĘTRZNEGO PAŁĄKA

- I. Za pomocą śrubokręta T5 wykręć 4 śruby mocujące lewy i prawy wspornik.
- II. Zdejmij wsporniki i wewnętrzny pałak.



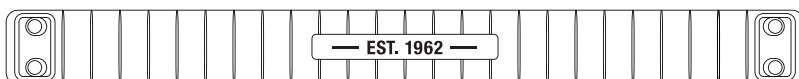
INSTRUKCJE

POLSKI

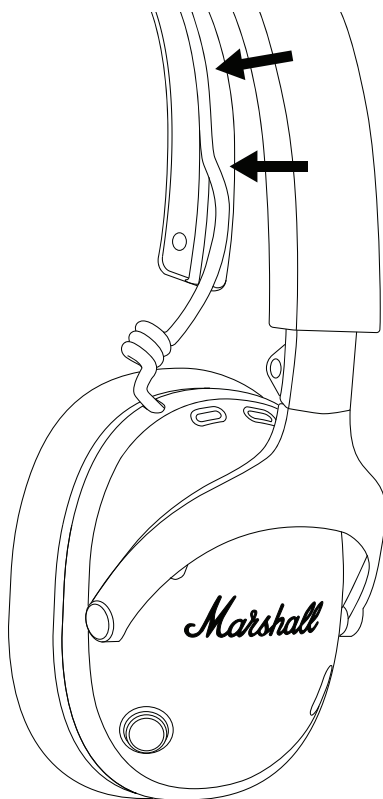
ZAKŁADANIE NOWEGO WEWNĘTRZNEGO PAŁĄKA

Upewnij się, że słuchawki są ustawione w prawidłowej orientacji. Gałka sterująca znajduje się na prawej muszli słuchawkowej.

- I. Sprawdź, czy pałąk jest wyśrodkowany i czy tekst na pałąku jest skierowany we właściwą stronę.
- II. Umieść przewód łączący muszle słuchawkowe w górnym rowku pałąka. Umieść wspornik oznaczony literą „L” po lewej stronie pałąka i przykręć go dwiema śrubami T5.



- III. Umieść wspornik oznaczony literą „R” po prawej stronie pałąka i przykręć go dwiema śrubami T5.



Zadbaj o właściwy recykling starych części: wewnętrznego pałąka, wsporników i śrub nausznic, a także materiałów opakowaniowych.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

INSTRUÇÃO DAS PEÇAS SOBRESSAIENTES

ÍNDICE

ÍNDICE REMISSIVO

Substituição das almofadas	003
Substituição do aro interior	004

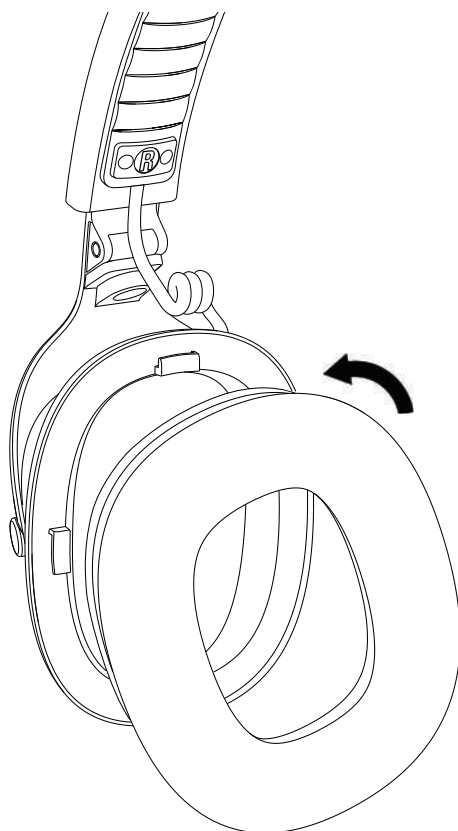
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

SUBSTITUIÇÃO DAS ALMOFADAS

- I. Rode as almofadas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova-as.
- II. Coloque a nova almofada, ligeiramente inclinada, e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para a colocar no devido lugar.

Recicle as suas almofadas antigas e o material da embalagem de forma adequada.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

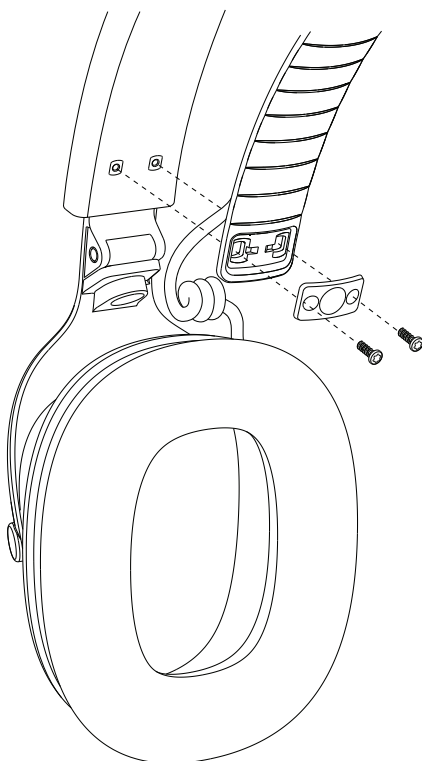
SUBSTITUIÇÃO DO ARO INTERIOR

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Recomenda-se que guarde os parafusos e peças pequenas em copos para evitar perdê-los.

É necessária uma chave Torx de tamanho 5 (T5) para substituir o aro interior.

REMOÇÃO DO ARO INTERIOR

- I. Utilize uma chave T5 para remover os 4 parafusos que fixam os suportes esquerdo e direito.
- II. Remova os suportes e o aro interior.



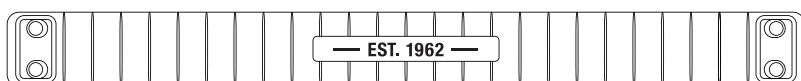
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

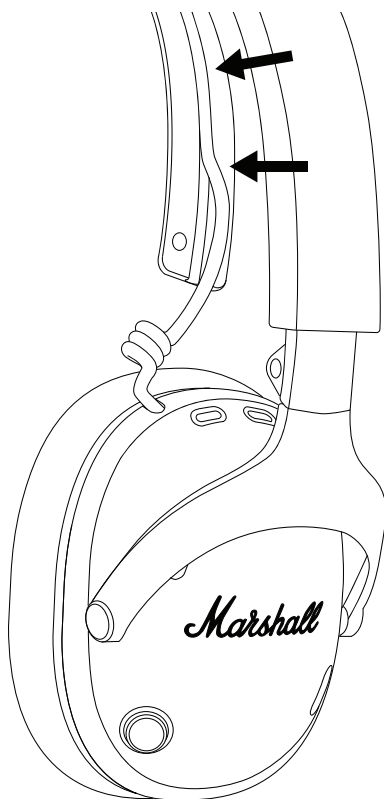
FIXAÇÃO DO NOVO ARO INTERIOR

Certifique-se de que os auscultadores estão corretamente orientados. O botão de controlo encontra-se no auscultador direito.

- I. Certifique-se de que o aro está centrado e que o texto no aro está virado para o lado correto.
- II. Encaixe o cabo que liga os auscultadores na ranhura superior do aro. Coloque o suporte com a marca «L» no lado esquerdo do aro e fixe-o com dois parafusos T5.



- III. Coloque o outro suporte com a marca «R» no lado direito do aro e fixe-o com dois parafusos T5.



Recicle o seu aro interior, suportes e parafusos antigos e o material da embalagem de forma adequada.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

INSTRUCȚIUNI PRIVIND PIESELE DE SCHIMB

CUPRINS

INDEX

Înlocuirea pernutei pentru urechi	003
Înlocuirea suportului interior pentru cap.....	004

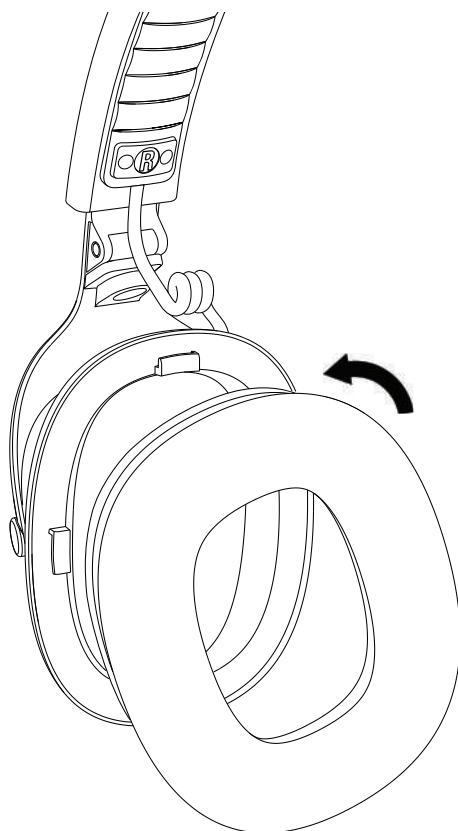
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA PERNUȚELOR PENTRU URECHI

- I. Rotiți pernuțele pentru urechi în sensul invers acelor de ceas și scoateți-le.
- II. Puneți noua pernuță pentru urechi ușor înclinată și rotiți-o în sensul acelor de ceas pentru a o fixa în poziție.

Reciclați pernuțele vechi pentru urechi și materialul de ambalare în modul corect.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

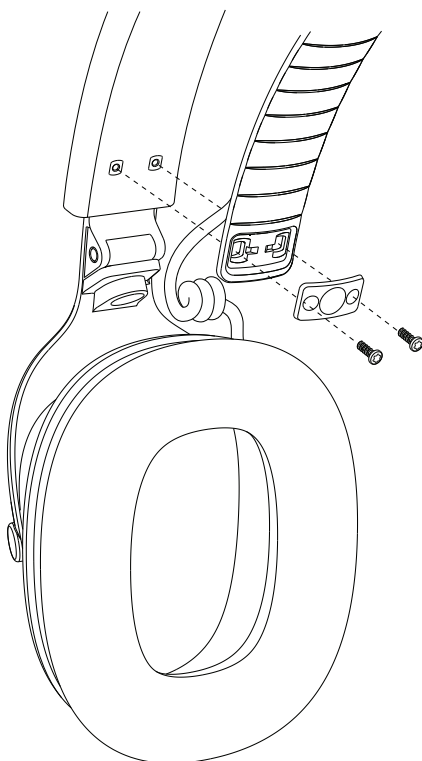
ÎNLOCUIREA SUPORTULUI INTERIOR PENTRU CAP

Înainte de a porni procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. O bună practică o reprezintă păstrarea șuruburilor și a componentelor mici în cești pentru a preveni pierderea lor.

Veți avea nevoie de o șurubelniță stea (TX) de dimensiunea 5 (T5) pentru a înlocui suportul interior pentru cap.

ÎNDEPĂRTAREA SUPORTULUI INTERIOR PENTRU CAP

- I. Folosiți o șurubelniță T5 pentru a îndepărta cele 4 șuruburi care fixează suportul stâng și drept.
- II. Scoateți-le, împreună cu suportul interior pentru cap.



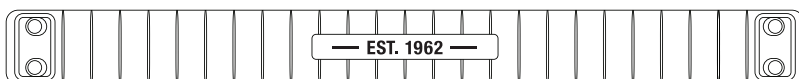
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

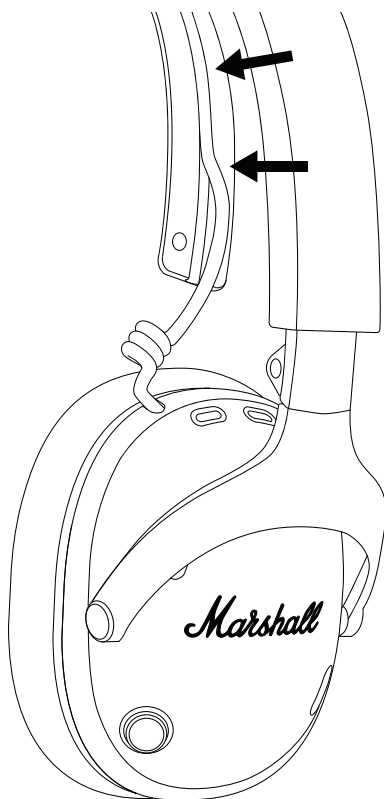
ATAȘAREA NOULUI SUPORT INTERIOR PENTRU CAP

Asigurați-vă că ați orientat corect căștile. Butonul rotativ de comandă se află pe casca dreaptă.

- I. Verificați dacă suportul pentru cap este centrat și dacă textul de pe acesta este îndreptat în direcția corectă.
- II. Poziționați cablul care conectează căștile la canelura din partea de sus a suportului pentru cap. Puneți suportul marcat cu „L” pe partea stângă a suportului pentru cap și fixați-l cu două șuruburi T5.
- III. Puneți celălalt suport marcat cu „R” pe partea dreaptă a suportului pentru



cap și fixați-l cu două șuruburi T5.



Vă rugăm să reciclați vechiul suport interior pentru cap, suporturile și șuruburile, precum și materialul de ambalare în modul corect.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПАСНЫМ ЧАСТЯМ

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАТЕЛЬ

Замена амбушюров.....	003
Замена внутренней дуги.....	004

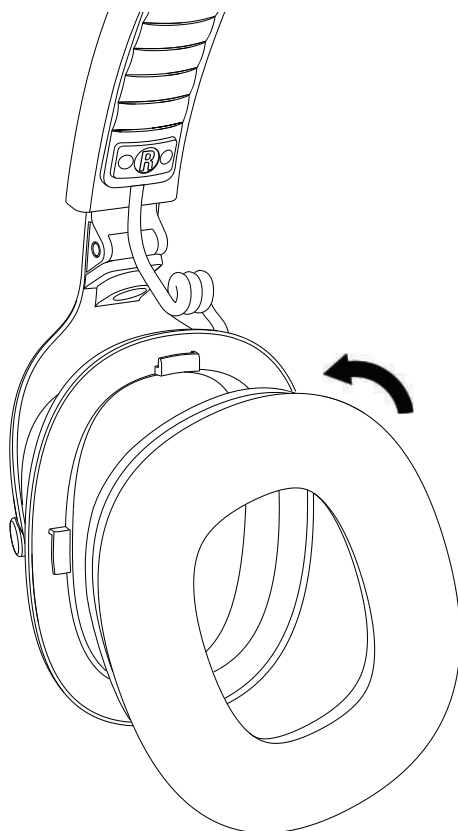
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

ЗАМЕНА АМБУШЮРОВ

- I. Поверните амбушюры против часовой стрелки и снимите их.
- II. Наденьте на наушники новые амбушюры, немного наклонив их, и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.

Утилизируйте старые амбушюры и упаковочный материал правильно.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

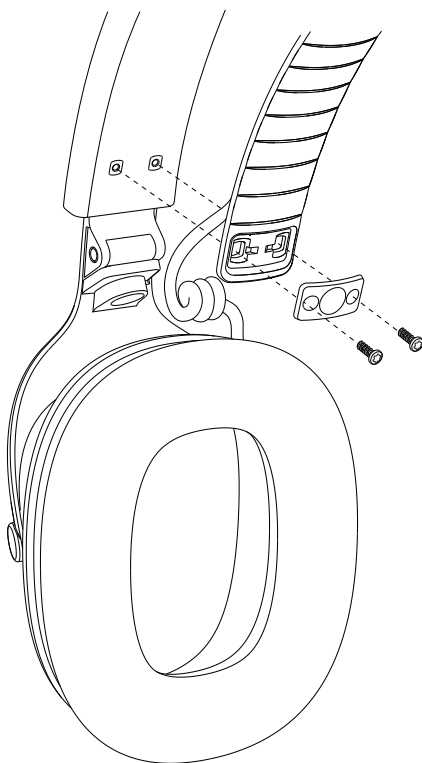
ЗАМЕНА ВНУТРЕННЕЙ ДУГИ

Производить данные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Рекомендуется сложить винты и маленькие детали в стакан или банку, чтобы не потерять их.

Для замены внутренней дуги вам понадобится отвертка Torx (в виде звезды) размера 5 (T5).

СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕЙ ДУГИ

- I. С помощью отвертки T5 открутите 4 винта, удерживающие левую и правую скобы.
- II. Снимите скобы и внутреннюю дугу.



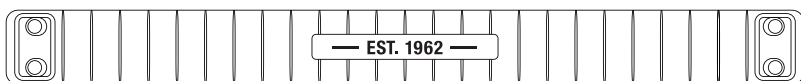
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

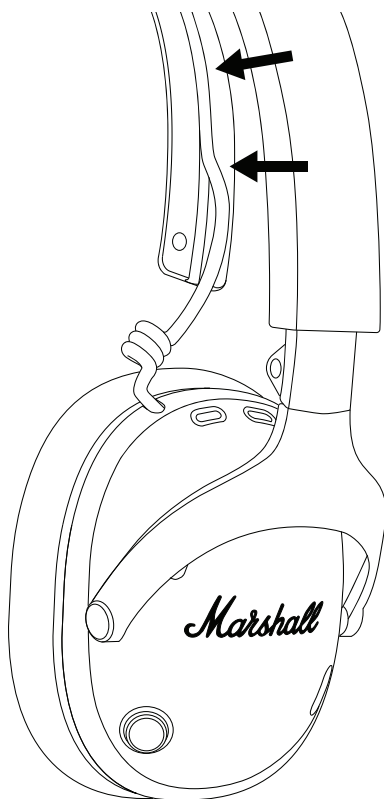
КРЕПЛЕНИЕ НОВОЙ ВНУТРЕННЕЙ ДУГИ

Проверьте правильность положения наушников. Кнопка управления расположена на правом наушнике.

- I. Центрируйте дугу. Текст на дуге должен быть справа.
- II. Разместите провод, соединяющий наушники, в канавке наверху дуги. Расположите скобу с буквой L с левой стороны дуги и закрепите ее двумя винтами T5.



- III. Расположите другую скобу с буквой R с правой стороны дуги и закрепите ее двумя винтами T5.



Утилизируйте старую внутреннюю дугу, скобы, винты и упаковочный материал правильно.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

POKYNY K NÁHRADNÝM DIELOM

OBSAH

REGISTER

Výmena náušníkov003

Výmena vnútornej časti hlavového mosta004

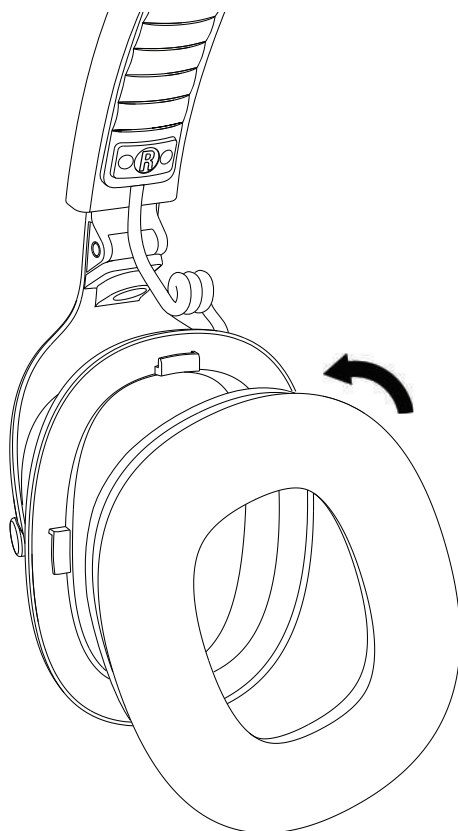
POKYNY

SLOVENČINA

VÝMENA NÁUŠNÍKOV

- I. Otočte náušníky proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ich.
- II. Nasadte nové náušníky naklonené pod miernym uhlom a otočením v smere hodinových ručičiek ich upevnite.

Staré náušníky a obalový materiál recyklujte správnym spôsobom.



POKYNY

SLOVENČINA

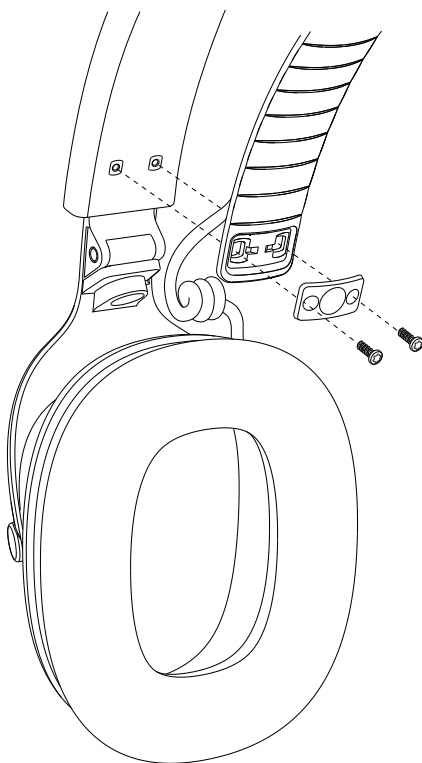
VÝMENA VNÚTORNEJ ČASTI HLAVOVÉHO MOSTA

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Osvedčeným postupom je uložiť skrutky a drobné diely do nádobiek, aby sa nestratili.

Pri výmene vnútornej časti hlavového mosta budete potrebovať hviezdicový skrutkovač Torx veľkosti 5 (T5).

ODSTRÁNENIE VNÚTORNEJ ČASTI HLAVOVÉHO MOSTA

- I. Skrutkovačom T5 odstráňte 4 skrutky, ktoré upevňujú ľavý a pravý držiak.
- II. Odstráňte držiaky a vnútornú časť hlavového mosta.



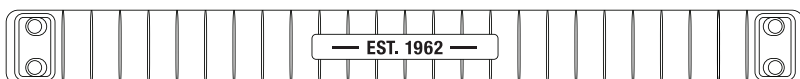
POKYNY

SLOVENČINA

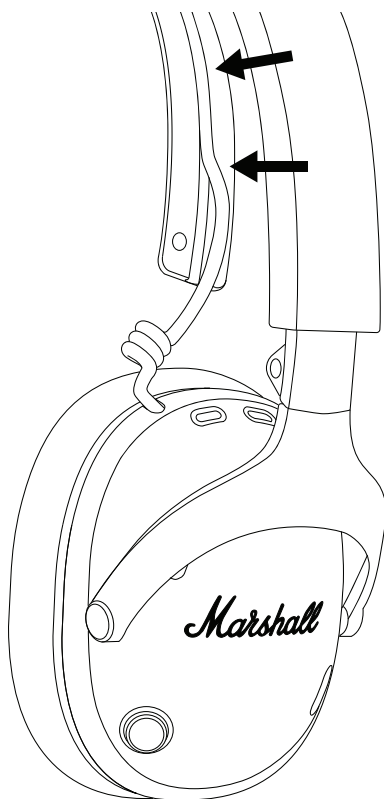
PRIPEVNIENIE NOVEJ VNÚTORNEJ ČASTI HLAVOVÉHO MOSTA

Skontrolujte, či sú slúchadlá orientované správnym smerom. Ovládacie tlačidlo sa nachádza na pravej mušli slúchadiel.

- I. Skontrolujte, či je hlavový most v strede a či je text na hlavovom moste otočený správnym smerom.
- II. Kábel, ktorý prepája mušle slúchadiel, umiestnite do drážky na hornej strane hlavového mosta. Držiak označený písmenom „L“ umiestnite na ľavú stranu hlavového mosta a pripevnite dvoma skrutkami T5.



- III. Držiak označený písmenom „P“ umiestnite na pravú stranu hlavového mosta a pripevnite dvoma skrutkami T5.



Starú vnútornú časť hlavového mosta, držiaky i skrutky a obalový materiál recyklujte správnym spôsobom.

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

NAVODILA ZA REZERVNE DELE

VSEBINA

KAZALO

Zamenjava ušesnih blazinic	003
Zamenjava notranjega naglavnega traku	004

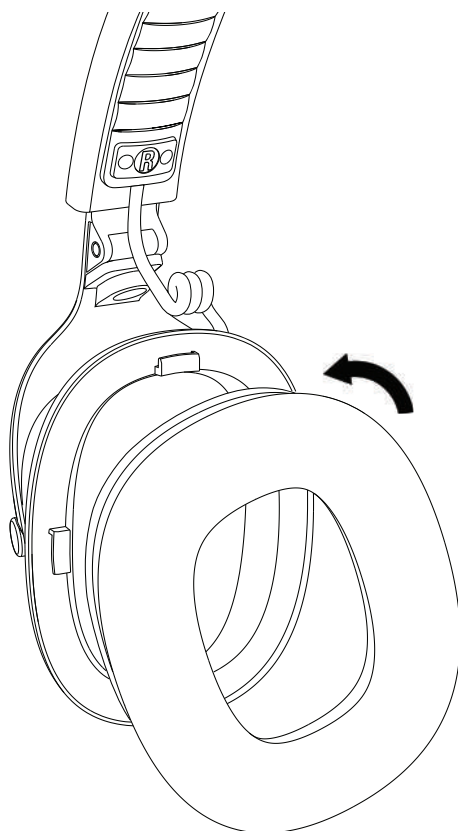
NAVODILA

SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA UŠESNIH BLAZINIC

- I. Obrnite ušesne blazinice v levo in jih odstranite.
- II. Namestite novo ušesno blazinico, rahlo nagnjeno, in jo obrnite v desno, da se zaskoči na svojem mestu.

Stare ušesne blazinice in embalažni material reciklirajte na ustrezen način.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

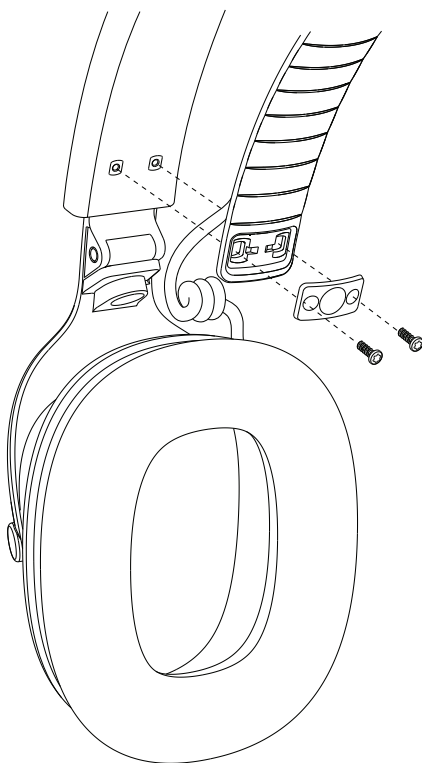
ZAMENJAVA NOTRANJEGA NAGLAVNEGA TRAKU

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Priporočljivo je, da vijake in majhne dele shranite v posodice, da jih ne boste izgubili.

Za zamenjavo notranjega naglavnega traku boste potrebovali izvijač Torx velikosti 5 (T5).

ODSTRANJEVANJE NOTRANJEGA NAGLAVNEGA TRAKU

- I. Z izvijačem T5 odstranite 4 vijake, ki pritrjujejo levi in desni nosilec.
- II. Odstranite nosilca in notranji naglavni trak.



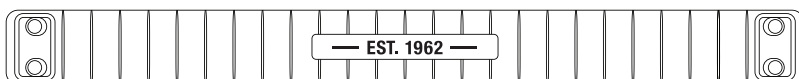
NAVODILA

SLOVENŠČINA

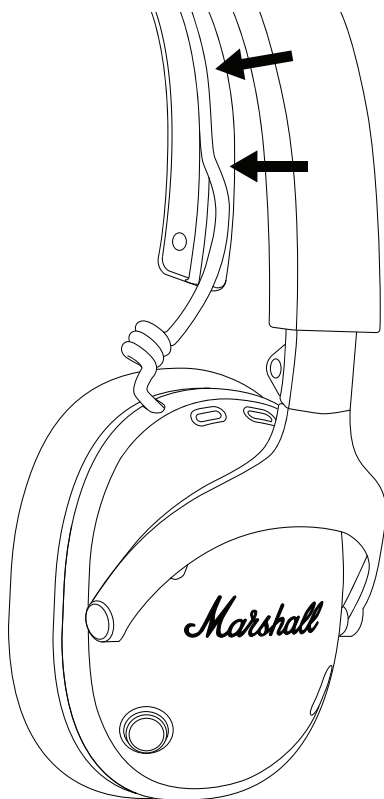
PRITRJEVANJE NOVEGA NOTRANJEGA NAGLAVNEGA TRAKU

Prepričajte se, da so slušalke pravilno usmerjene. Upravljalni gumb je na desnem ušesnem nastavku.

- I. Preverite, ali je naglavni trak centriran in da je besedilo na naglavnem traku pravilno usmerjeno.
- II. Kabel, ki povezuje ušesna nastavka, postavite v zgornjo vdolbino na naglavnem traku. Nosilec z oznako »L« postavite na levo stran naglavnega traku in ga pritrdite z dvema vijakoma T5.



- III. Drugi nosilec z oznako »R« postavite na desno stran naglavnega traku in ga pritrdite z dvema vijakoma T5.



Stari naglavni trak, nosilce, vijake in embalažni material reciklirajte na ustrezen način.

Marshall

**MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES**

RESERVDELSINSTRUKTION

INNEHÅLL

INDEX

Byta öronkuddar	003
Byta det inre huvudbandet	004

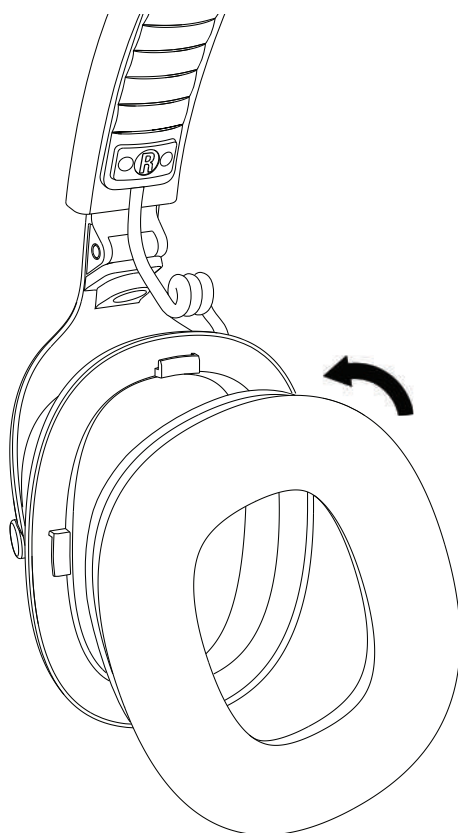
INSTRUKTIONER

SVENSKA

BYTA ÖRONKUDDAR

- I. Vrid öronkuddarna på dina hörlurar moturs och ta bort dem.
- II. Sätt på den nya öronkudden, lätt lutad, och vrid den medurs för att låsa den på plats.

Vänligen återvinn de gamla öronkuddarna och förpackningsmaterialet på rätt sätt.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

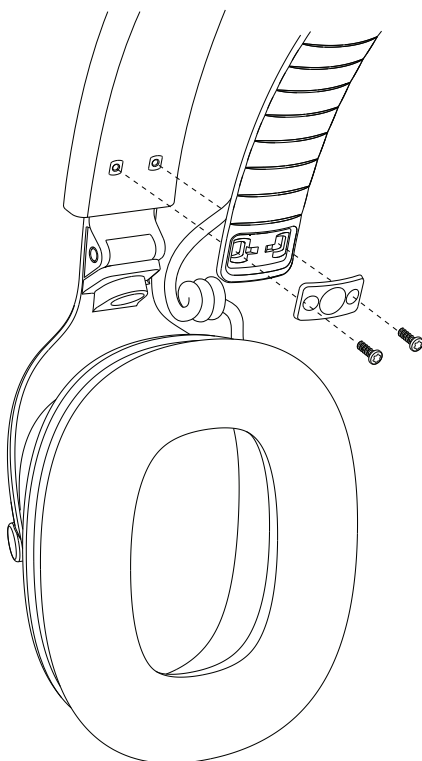
BYTA DET INRE HUVUDBANDET

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Det är en bra idé att lägga skruvar och smådelar i en liten skål för att inte tappa bort dem.

Du behöver en Torx-skruvmejsel, storlek 5 (T5), för att kunna byta det inre huvudbandet.

TA BORT DET INRE HUVUDBANDET

- I. Använd T5 Torx-skruvmejseln för att ta bort de fyra skruvarna som håller den högra och vänstra klammern på plats.
- II. Ta bort klamrarna och det inre huvudbandet.



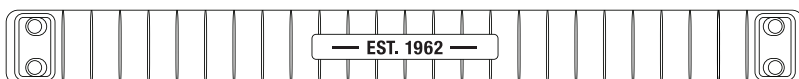
INSTRUKTIONER

SVENSKA

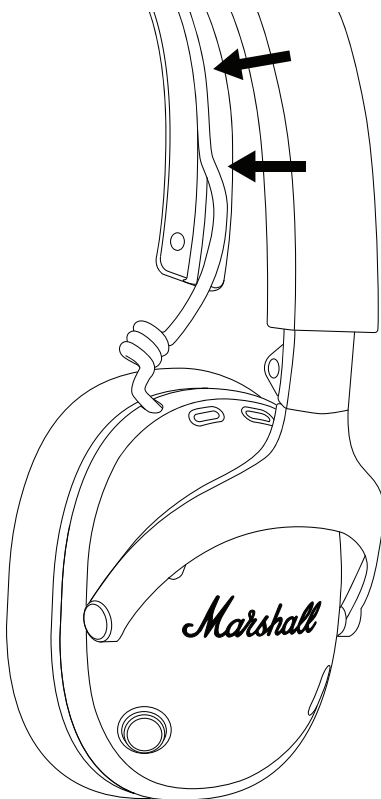
SÄTTA DIT DET NYA INRE HUVUDBANDET

Se till att hörlurarna är riktade åt rätt håll. Kontrollknappen sitter på höger öronkåpa.

- I. Kontrollera att huvudbandet är centrerat och att texten på huvudbandet är åt rätt håll.
- II. Lägg kabeln som kopplar ihop öronkåporna i huvudbandets skåra. Placera klammern märkt "L" på den vänstra sidan av huvudbandet och skruva fast den med två T5-skruvar.



- III. Placera den andra klammern märkt "R" på den högra sidan av huvudbandet och skruva fast den med två T5-skruvar.



Vänligen återvinn det gamla inre huvudbandet, klamrarna, skruvarna och förpackningsmaterialet på rätt sätt.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

คำแนะนำเกี่ยวกับชิ้นส่วนอะไหล่

สารบัญ

ดัชนี

การเปลี่ยนฟองน้ำรองหู.....	003
การเปลี่ยนส่วนคาดศีรษะด้านใน	004

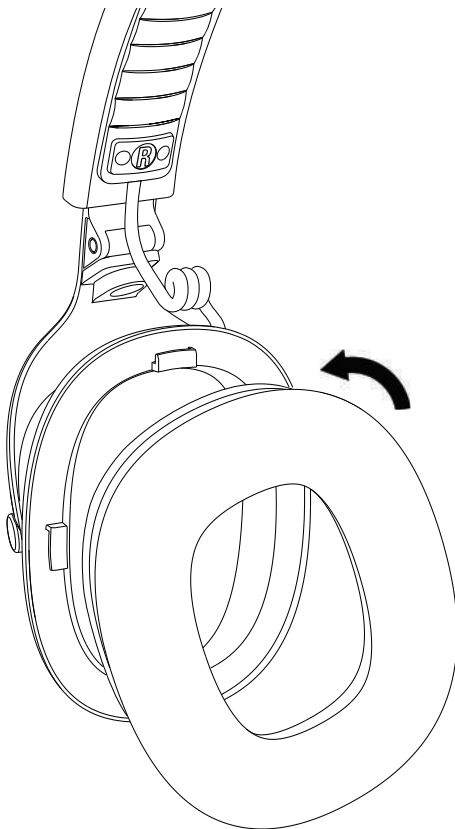
คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเปลี่ยนฟองน้ำรองหู

- I. หมุนฟองน้ำรองหู ทวนเข็มนาฬิกาและถอดออก
- II. วางฟองน้ำรองหู อันใหม่ โดยเอียงเล็กน้อย แล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อกเข้าที่

โปรดนำฟองน้ำรองหู อันเก่าและวัสดุบรรจุภัณฑ์ไปรีไซเคิลอย่างถูกต้อง



คำแนะนำ

ภาษาไทย

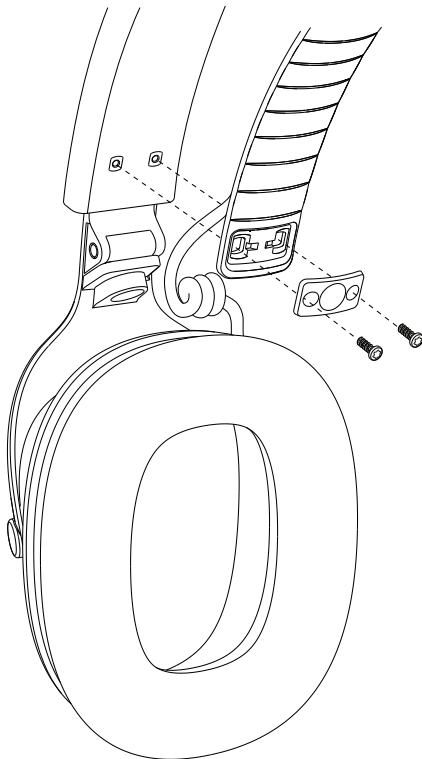
การเปลี่ยนส่วนคาดศีรษะด้านใน

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย แนวปฏิบัติที่ดีคือเก็บสกรูและชิ้นส่วนขนาดเล็กไว้ในถ้วยเพื่อป้องกันการสูญหาย

คุณจะต้องใช้ไขควง Torx ขนาด 5 (T5) เพื่อเปลี่ยนส่วนคาดศีรษะด้านใน

การถอดส่วนคาดศีรษะด้านใน

- I. ใช้ไขควง T5 เพื่อถอดสกรู 4 ตัวที่ยึดขายึดด้านซ้ายและขวาออก
- II. ถอดขายึดและส่วนคาดศีรษะด้านในออก



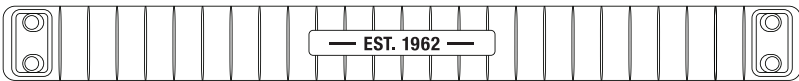
คำแนะนำ

ภาษาไทย

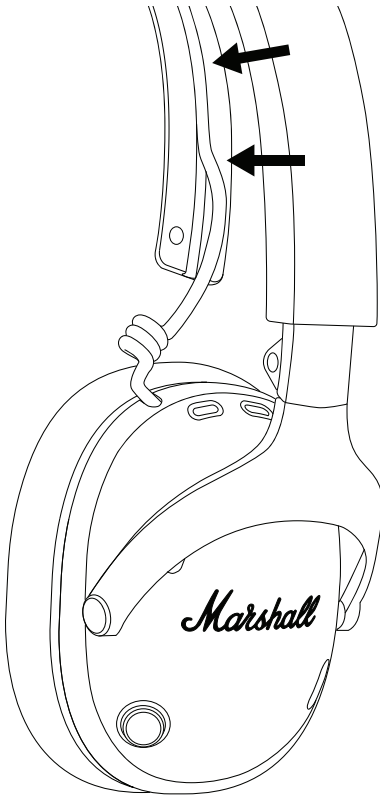
การติดส่วนคาดศีรษะด้านในอันใหม่

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางหู ฟังในแนวที่ถูกต้อง ปุ่มควบคุมอยู่ที่บริเวณโฟม
ครอบหู ฟังด้านขวา

- I. ตรวจสอบว่าส่วนคาดศีรษะอยู่ตรงกลางและข้อความบนส่วนคาดศีรษะหัน
ไปในทิศทางที่ถูกต้อง
- II. จัดสายไฟที่เชื่อมต่อระหว่างโฟมครอบหู ฟังให้อยู่ในร่องด้านบนของส่วน
คาดศีรษะ ติดขายึดที่มีเครื่องหมาย “L” ไว้ที่ด้านซ้ายของส่วนคาดศีรษะ
และยึดด้วยสกรู T5 สองตัว



- III. ติดขายึดที่มีเครื่องหมาย “R” ไว้ที่ด้านขวาของส่วนคาดศีรษะและยึดด้วย
สกรู T5 สองตัว



โปรดนำส่วนคาดศีรษะด้านใน ขายึด สกรู และวัสดุบรรจุภัณฑ์เก่าไปรีไซเคิล
อย่างถูกต้อง

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

TAGUBILIN SA MGA RESERBANG BAHAGI

NILALAMAN

INDEX

Pagpapalit ng mga ear cushion.....	003
Pagpapalit ng inner headband.....	004

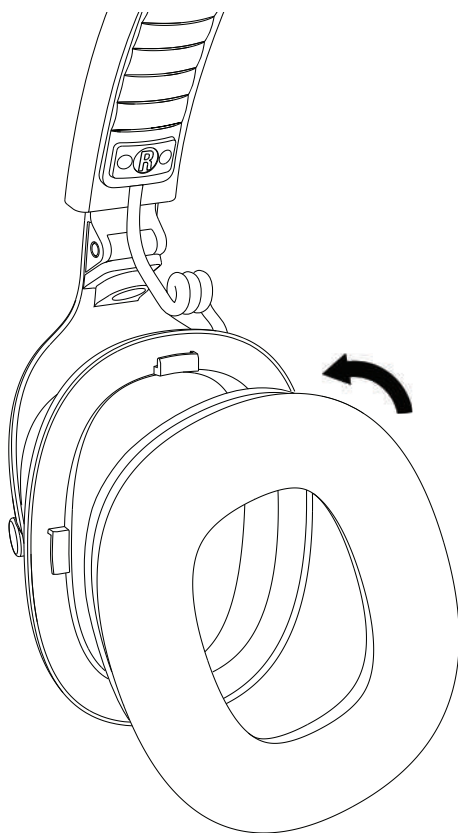
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG MGA EAR CUSHION

- I. Ikutin ang mga ear cushion nang anticlockwise at alisin ang mga ito.
- II. Ilagay ang bagong ear cushion, nang bahagyang nakatagilid, at ikutin ito nang clockwise para ma-lock ito sa puwesto.

Paki-recycle ang iyong mga lumang ear cushion at materyal sa packaging sa tamang paraan.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

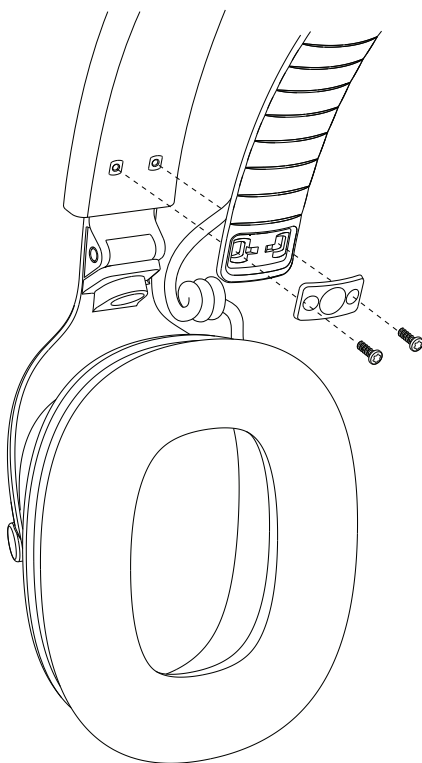
PAGPAPALIT NG INNER HEADBAND

Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat. Isang magandang kasanayan ang pag-iimbak ng mga screw at maliliit na piyesa sa mga baso para maiwasang maiwala ang mga ito.

Kakailanganin mo ng Torx screwdriver, size 5 (T5) para palitan ang inner headband.

PAG-AALIS NG INNER HEADBAND

- I. Gumamit ng T5 screwdriver para alisin ang 4 na screw na nagse-secure sa kaliwa at kanang bracket.
- II. Alisin ang mga bracket at ang inner headband.



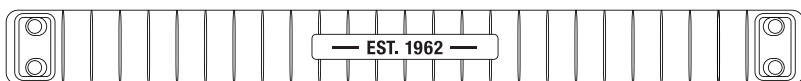
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

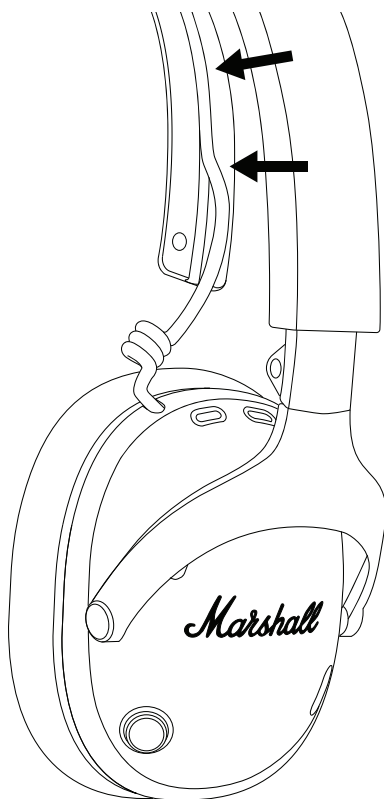
PAGKAKABIT NG BAGONG INNER HEADBAND

Tiyaking tama ang oryentasyon ng headphones. Nasa kanang earcup ang control knob.

- I. Tingnan kung nakasentro ang headband at nakaharap sa tamang direksyon ang text sa headband.
- II. Iposisyon ang cord na nagkokonekta sa mga earcup sa itaas na uka ng headband. Ilagay ang bracket na may markang “L” sa kaliwang bahagi ng headband at i-secure ito gamit ang dalawang T5 screw.



- III. Ilagay ang isa pang bracket na may markang “R” sa kanang bahagi ng headband at i-secure ito gamit ang dalawang T5 screw.



Paki-recycle ang iyong lumang inner headband, mga bracket at screw, at materyal sa packaging sa tamang paraan.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

YEDEK PARÇA TALIMATLARI

İÇİNDEKİLER

İNDEKS

Kulak yastıklarının değiştirilmesi	003
İç baş bandının değiştirilmesi.....	004

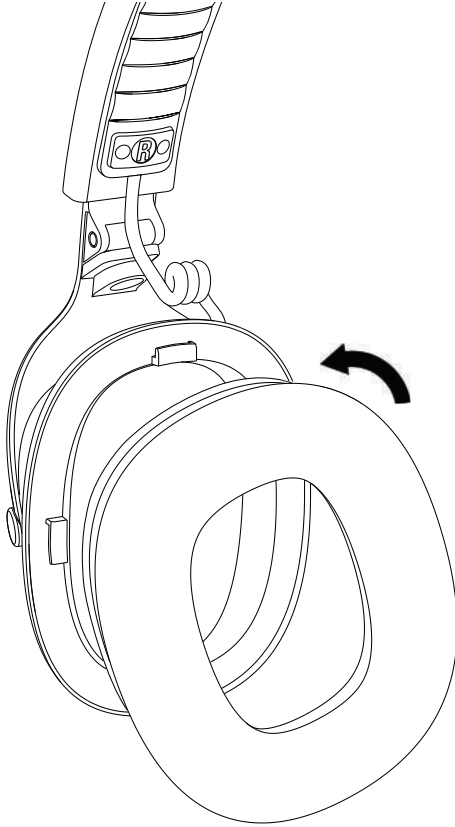
TALIMATLAR

TÜRKÇE

KULAK YASTIKLARININ DEĞİŞTİRİLMESİ

- I. Kulak yastıklarını saat yönü tersine çevirerek çıkarın.
- II. Yeni kulak yastıklarını biraz eğerek yerleştirin ve yerlerine oturtmak için saat yönüne doğru çevirin.

Lütfen eski kulak yastıklarınızı ve ambalajını doğru şekilde geri dönüşüme gönderin.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

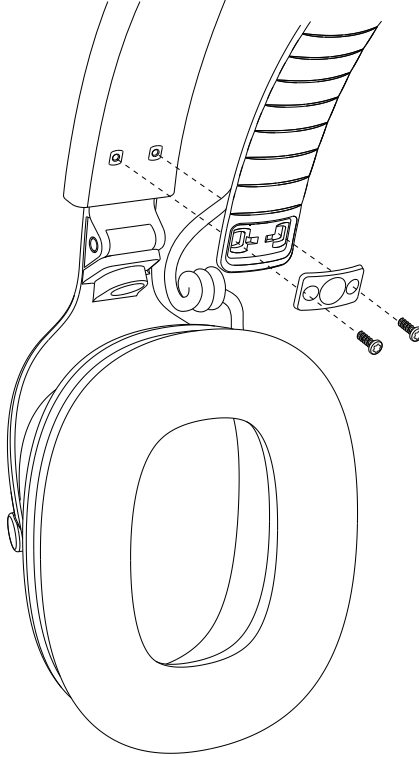
İÇ BAŞ BANDININ DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Vidaları ve küçük parçaları kaybetmemeniz adına, onları kapların içinde saklamak iyi bir uygulama olacaktır.

İç baş bandını değiştirmek için, 5 (T5) boyutlu bir Torks tornavidaya ihtiyacınız olacaktır.

İÇ BAŞ BANDININ ÇIKARILMASI

- I. Sol ve sağ braketini sabitleyen 4 vidayı çıkarmak için T5 tornavida kullanın.
- II. Braketleri ve iç baş bandını çıkarın.



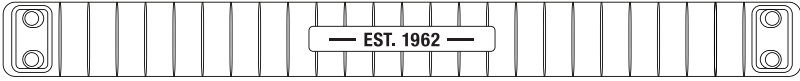
TALIMATLAR

TÜRKÇE

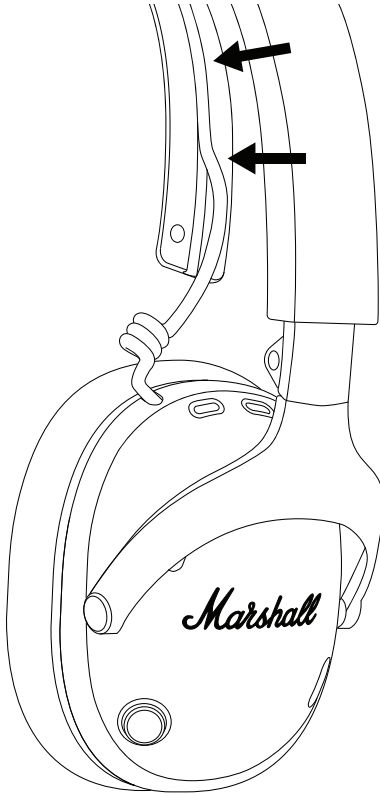
YENİ İÇ BAŞ BANDININ TAKILMASI

Kulaklıkların doğru yönde olduğundan emin olun. Kontrol düğmesi, sağ kulaklık üzerinde bulunur.

- I. Baş bandının ortaladığını ve baş bandının üzerindeki yazının doğru tarafa baktığını kontrol edin.
- II. Kulaklıkları bağlayan kabloyu, baş bandının üst oluğuna konumlandırın.
- III. “L” işaretli braket, baş bandının sol tarafına yerleştirin ve iki adet T5 vidayla sabitleyin.



- IV. “R” işaretli diğer braket, baş bandının sağ tarafına yerleştirin ve iki adet T5 vidayla sabitleyin.



Lütfen eski iç baş bandını, braketleri, vidaları ve ambalaj malzemelerini doğru bir şekilde geri dönüşüme gönderin.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ЗАПЧАСТИН

ЗМІСТ

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Заміна амбушюрів	003
Заміна внутрішнього наголів'я.....	004

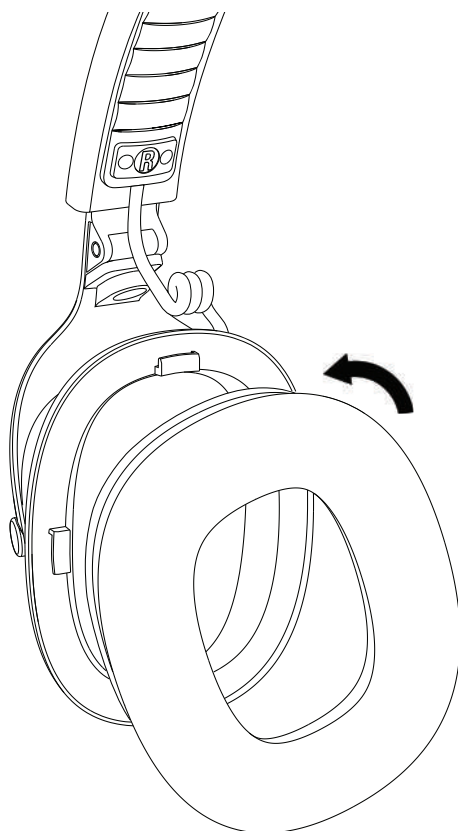
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА АМБУШЮРІВ

- I. Поверніть амбушюри проти годинникової стрілки та зніміть їх.
- II. Помістіть новий амбушюр на навушник, трохи нахиливши, і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.

Потурбуйтеся про належну переробку старих амбушюрів та пакувального матеріалу.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

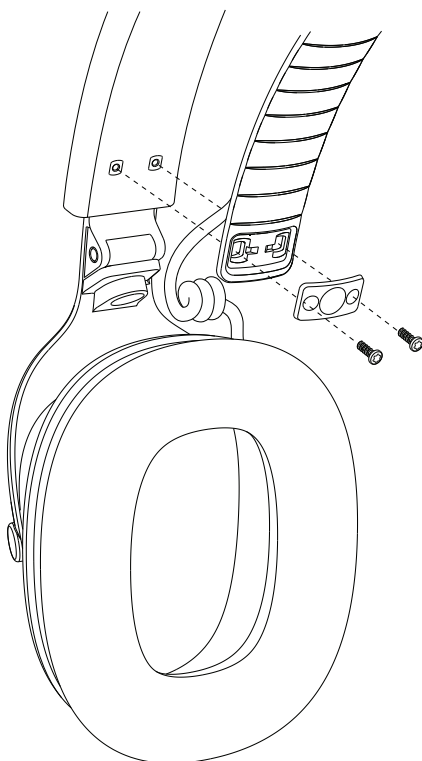
ЗАМІНА ВНУТРІШНЬОГО НАГОЛІВ'Я

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Рекомендуємо зберігати гвинти та дрібні деталі в чашках, щоб не загубити їх.

Для заміни внутрішнього наголів'я вам знадобиться викрутка типу Torx розміром 5 (T5).

ЗНЯТТЯ ВНУТРІШНЬОГО НАГОЛІВ'Я

- I. За допомогою викрутки T5 відкрутіть 4 гвинти, які кріплять ліву та праву скоби.
- II. Зніміть скоби та внутрішнє наголів'я.



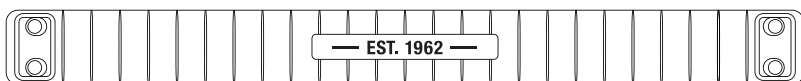
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

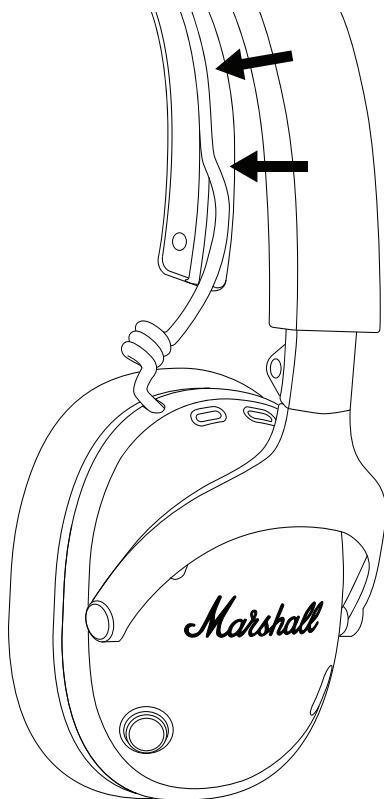
ПРИКРІПЛЕННЯ НОВОГО ВНУТРІШНЬОГО НАГОЛІВ'Я

Правильно зорієнтуйте навушники. Кнопка керування розташована на правій чашці навушників.

- I. Переконайтеся, що наголів'я розташоване по центру, а текст на наголів'ї спрямований правильно.
- II. Прокладіть провід, який з'єднує амбушури, у верхній канавці наголів'я.
- III. Помістіть скобу з позначкою «L» на її місце на лівій стороні наголів'я та закріпіть двома гвинтами T5.



- IV. Помістіть скобу з позначкою «R» на її місце на правій стороні наголів'я та закріпіть двома гвинтами T5.



Потурбуйтеся про належну переробку старого внутрішнього наголів'я, скоб, гвинтів та пакувального матеріалу.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

HƯỚNG DẪN VỀ PHỤ TÙNG

NỘI DUNG LỤC

MỤC LỤC

Thay miếng đệm tai	003
Thay băng đầu bên trong	004

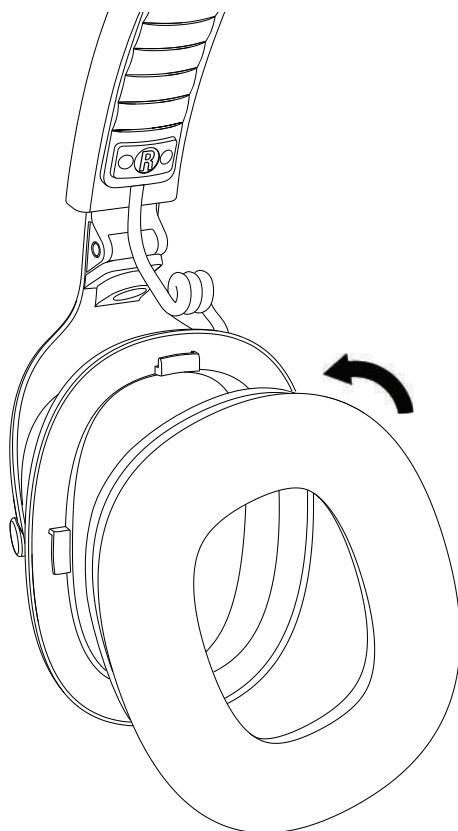
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THAY MIẾNG ĐỆM TAI

- I. Xoay các miếng đệm tai ngược chiều kim đồng hồ và tháo ra.
- II. Đặt miếng đệm tai mới hơi nghiêng rồi xoay theo chiều kim đồng hồ để cố định chúng vào vị trí.

Hãy tái chế miếng đệm tai nghe cũ của bạn và vật liệu đóng gói theo đúng cách.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

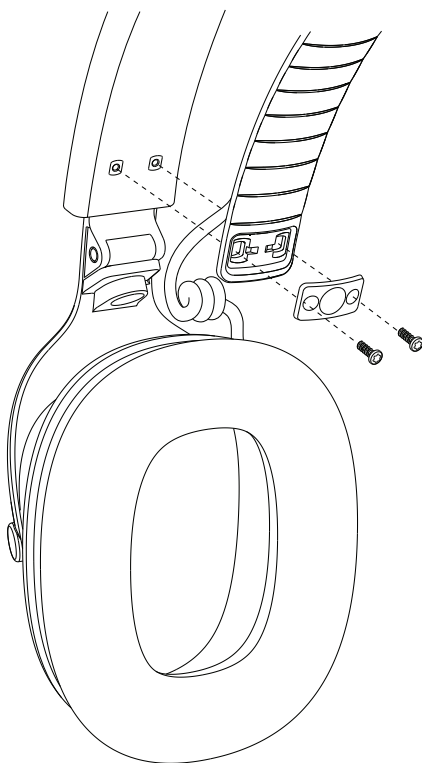
THAY BĂNG ĐẦU BÊN TRONG

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực sáng, sạch sẽ và không lộn xộn. Bạn nên để các đinh vít và linh kiện nhỏ vào chiếc cốc để tránh bị mất.

Bạn sẽ cần dùng một chiếc tua vít Torx, kích thước 5 (T5) để thay băng đầu bên trong.

THÁO BĂNG ĐẦU BÊN TRONG

- I. Dùng một chiếc tua vít T5 để tháo 4 đinh vít cố định khung bên phải và trái.
- II. Tháo các khung và băng đầu bên trong.



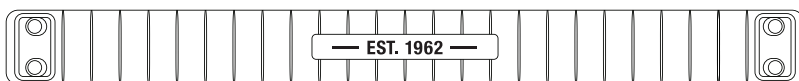
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

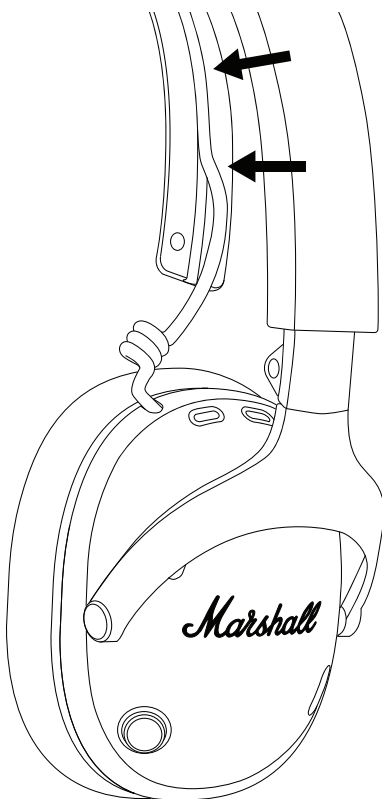
LẮP BĂNG ĐẦU BÊN TRONG MỚI

Đảm bảo tai nghe đặt đúng hướng. Nút điều khiển nằm ở chụp tai bên phải.

- I. Kiểm tra để đảm bảo rằng băng đầu đặt ở giữa và chữ trên băng đầu hướng ra đúng cách.
- II. Đặt dây nối giữa các chụp tai vào rãnh trên của băng đầu. Đặt khung có đánh dấu chữ “L” vào phía bên trái băng đầu và cố định bằng 2 đinh vít T5.



- III. Đặt khung còn lại có đánh dấu chữ “R” vào phía bên phải băng đầu và cố định bằng 2 đinh vít T5.



Hãy tái chế đinh vít, khung, băng đầu bên trong cũ của bạn và vật liệu đóng gói theo đúng cách.

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

备件说明

目录

索引

更换耳垫.....	003
更换内头带.....	004

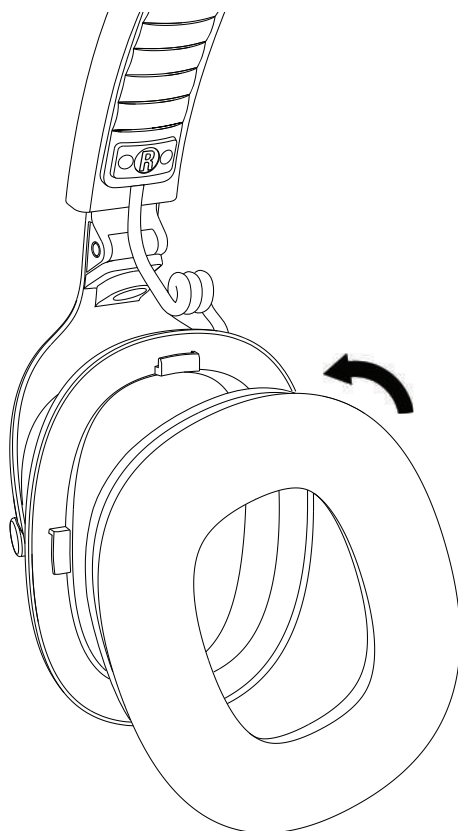
说明

简体中文

更换耳垫

- I. 逆时针旋转耳垫并将其取出。
- II. 略微倾斜，放回新耳垫，然后顺时针旋转以将其锁定到位。

请以正确方式回收旧耳垫及包装材料。



说明

简体中文

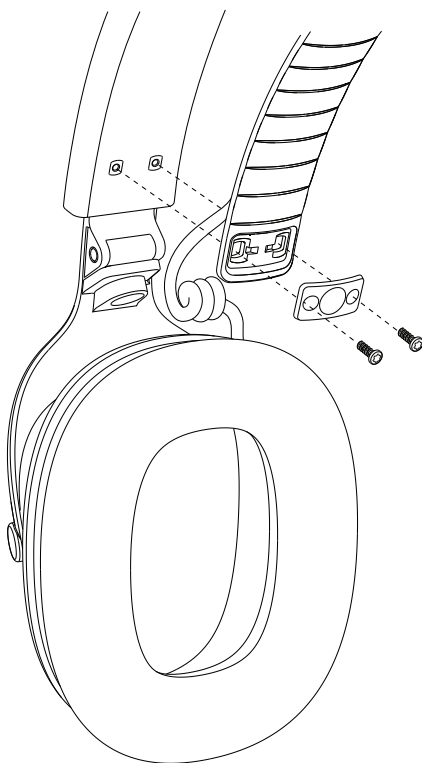
更换内头带

在开始本操作之前，请确保工作区光线充足、干净整洁且没有任何杂物。好的做法是把螺丝和小零件放在杯子里，以防丢失。

您需要一把 5 号 (T5) 星型螺丝刀来更换内头带。

取出内头带

- I. 使用 T5 螺丝刀卸下固定左右支架的 4 颗螺丝。
- II. 取下支架和内头带。



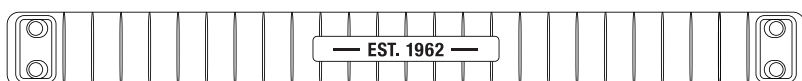
说明

简体中文

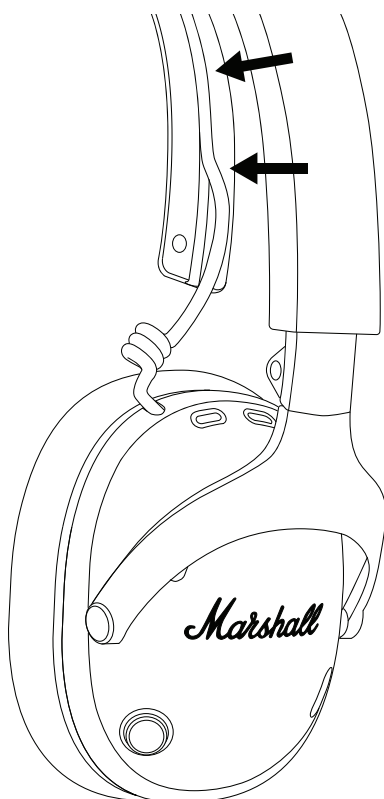
装上新的内头带

请确保耳机的方向正确。控制旋钮位于右耳罩上。

- I. 检查头带是否居中，以及头带上文字的朝向是否正确。
- II. 将连接耳罩的线放在头带顶部的凹槽中。将标有“L”的支架放在头带左侧，并用两颗 T5 螺丝将其固定。



- III. 将标有“R”的另一个支架放在头带右侧，并用两颗 T5 螺丝将其固定。



请以正确方式回收旧内头带、支架、螺丝和包装材料。

Marshall

MONITOR III A.N.C.
OVER-EAR HEADPHONES

備用零件說明

目錄

索引

更換耳墊.....	003
更換內頭帶.....	004

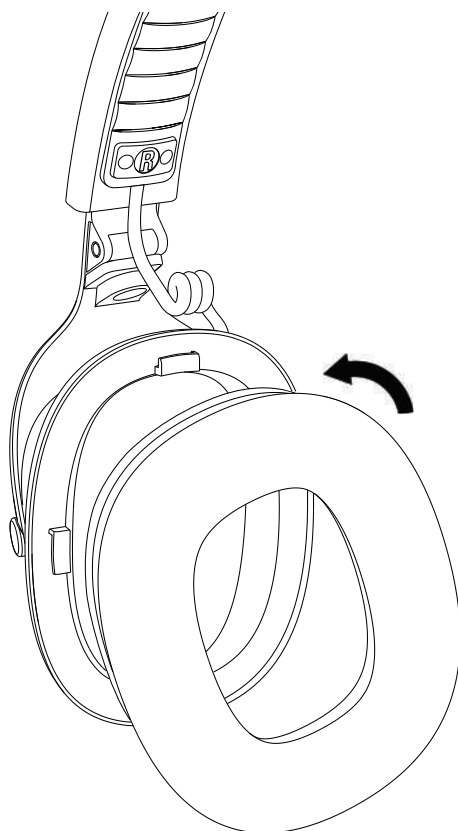
說明

繁體中文

更換耳墊

- I. 將耳墊逆時針轉動即可取下。
- II. 裝上新耳墊，稍微傾斜，再順時針轉進去固定。

舊耳墊和包裝材料請正確回收。



說明

繁體中文

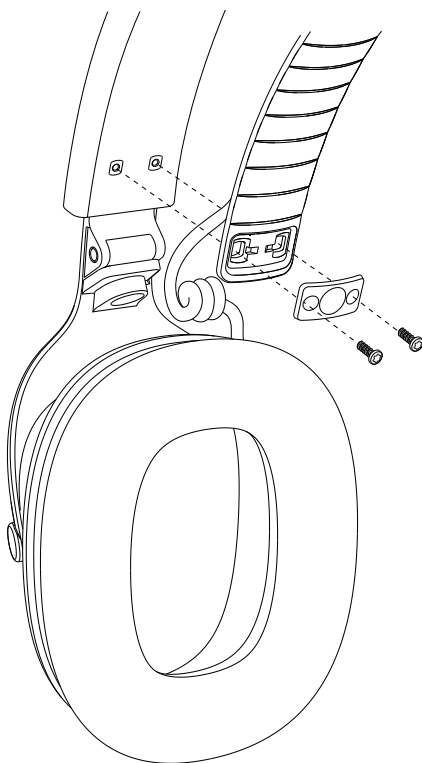
更換內頭帶

在開始更換程序之前，請確認是在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。較佳作法是將螺絲與小零件存放於杯中以防遺失。

您將需要使用 5 號 (T5) 梅花螺絲起子來更換內頭帶。

拆下內頭帶

- I. 使用 T5 螺絲起子來拆下用來固定左右支架的 4 顆螺絲。
- II. 拆下支架與內頭帶。



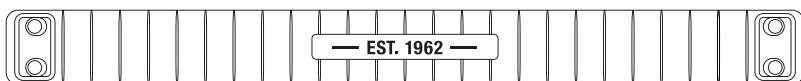
說明

繁體中文

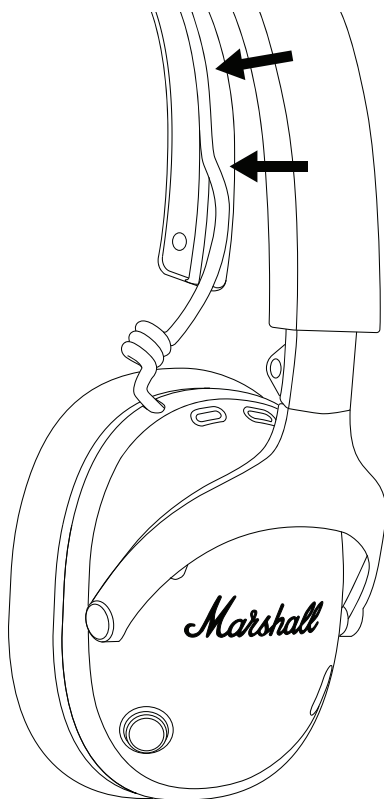
裝上新內頭帶

確保耳機方向正確。控制旋鈕位於右耳罩上。

- I. 檢查頭帶是否置中，且頭帶上的文字面向右側。
- II. 將連接耳罩的連接線置於頭帶的上方溝槽中。將標記「L」的支架置於頭帶左側，並用兩顆 T5 螺絲固定。



- III. 將標記「R」的另一個支架置於頭帶右側，並用兩顆T5螺絲固定。



請以正確方式回收舊內頭帶、支架、螺絲與包裝材料。

